

# PALANTE

25  
cents  
in U.S.

TENGO PUERTO RICO  
EN MI  
CORAZON

NEWSPAPER OF THE DIVIDED NATION  
YOUNG LORDS PARTY



## HAPPY HOLIDAYS FROM NIXON, ROCKEFELLER, FERRE.



VOLUME 3      NUMBER 20

PUBLISHED BI-MONTHLY

Dec. 23 - Jan. 8

INSIDE:

Wage & Price Freeze

How People Live In China

History of the Working Class  
in Puerto Rico





July 25, 1898, the new thieves invade Puerto Rico... the u.s. brings 18,000 men, troops which are led by Nelson A. Miles who makes this statement:

"We come for the cause of liberty, justice and humanity... to promote your prosperity and the blessings of enlightened civilization."

Liberty...Justice... To promote whose prosperity?

Advantages and blessings!

The bigger the thief, the bigger the lies.

These same persons that spoke those lies had been terrorizing, stealing, enslaving, and murdering Native Americans (American Indians) in their own land and bringing thousands of African workers for the advantages of the rich, who the more they have, the more they want.

These words about the liberty they wanted so much, brought great confusion to the Puerto Rican workers, peasants, day workers, artisans and the people in general.

In the meantime, workers from the sugar and tobacco plantations and the coffee haciendas had already organized themselves under the leadership of the Socialist Party. Their leader, Santiago Iglesias Pantin, had been jailed in Fajardo Prison by the Spanish government, but General Nelson A. Miles freed him while he chased the Spanish army.

The first workers congress in Puerto Rico was held the first of May, 1900. 5,000 members of worker groups participated. The strength of the worker groups was felt throughout the island. The struggle was being done the

proper way: holding strikes and fighting against the Lombriz parties — the Republicans and the Liberals.

So, the worker party goes into the political electoral struggle and wins in the municipality of Arecibo in 1914. Next year, in Cayey, it becomes the Socialist Party, receiving more than 24,000 votes during the 1917 elections, the year the socialist revolution wins in Russia.

Workers all over the world took this as an example of the superiority of workers over bosses and of how they could be overthrown. The bosses also realized this, and the U.S. and other dominant countries began the anti-socialist, anti-worker campaigns.

At that same time, the American Federation of Labor was created with a sell-out leadership that defended the interests of the bosses (as is the case today with pig George Meany, head of the AFL-CIO who supports his pal Nixon's wage-freeze).

That's the way Santiago Iglesias Pantin sold out under the influence of Samuel Gompers, president of the AFL at that time. Santiago Iglesias Pantin betrayed the workers completely, making the Socialist Party enter a coalition with the most sold-out pig party Puerto Rico had and still has — the Republican party (now called PNP).

All the sacrifices, struggles, and strength that the Puerto Rican workers had gained, which means the whole people, were stepped on and used as a stepping stone for a greedy

# HISTORY OF P.R. WORKING CLASS PART 4

leadership that left the workers behind once more.

This weakened our struggle and made it easier for those that were there already, hiding behind the army, the police, the useless parties and the sold-out unions.

Liberty...prosperity...in the name of Ford and Company, South Puerto Rico sugar, Fajardo sugar co., Aguirre co., Eastern sugar associates, the American tobacco co....

By 1901, 78% of the products were imported from the U.S. Coffee, our main product, went down 20% of the value of our total exports. By 1928, it represented only 2.5% of the total value of exports. Of course, the coffee economy of our island went bankrupt!

On the other hand, by 1930, the total amount of commercial banking resources was eighty-two million dollars in the island. More than half of this amount was kept in the national city back of New York, the Royal Bank of Canada, and the bank of Nova Scotia.

The rest of that capital was in the hands of the Puerto Rican rich: Banco Popular, Credito y Ahorro Ponceño, Banco de Ponce (property of Ferre nowadays). The

North American racketeers and the two or three Puerto Rican pigs (like Ferre, Casiano, Rexach Const, Garcia Mendez, and others) were filling their pockets with millions at the expense of the workers.

Working long days to live in houses that collapse on top of us, suffering tuberculosis because of lack of food, not being able to send our children to school because we have no clothing for them, THEY ARE SUCKING OUR BLOOD!

(This information was taken from We, the Puerto Rican People, by Juan A. Silén).

**QUE VIVA PUERTO  
RICO LIBRE!**  
Gloria Fontáñez  
Mariscal de Campo  
**PARTIDO YOUNG  
LORDS**







The New Economic Policy set up by president nixon on August 15 has now been extended indefinitely by Phase II. We are going to try to explain how this policy is a direct attack on all working people in the united states, and its colonies, especially Puerto Rico.

To understand the New Economic Policy, we should divide it into two parts: first, the Wage Freeze and second the Price Freeze.

When the New Economic Policy was announced by nixon in August, he stated that all wage increases due (for the next 90 days) would not be paid. Phase II has extended this by saying that any increases in wages must be decided by a Pay Board which is made up of representatives of Business, Labor, and the "Public".

The first decision that wages would be frozen means that even though working people have been fighting the bosses for better salaries, we will not even get the bits and crumbs we won in those struggles. The Phase II decision means that our salaries are now going to depend on the capitalists, the owners of large corporations, and the corrupt union leaders who have sold out workers for years. And we know what we can expect if big business, sellout labor leaders, and the government are going to decide whether or not we get any increase in wages.

All the money which we slaved for is being stolen from us and given to the corporations so they can increase their profits. The cost of living continues to rise, but wages are not keeping up with it (for example, the rise in prices and rents).

This brings us to the second point, the so-called "Price Freeze."

During Phase I, prices were supposed to have been frozen at the highest rate that they reached the month before the freeze was put into effect. Big business raised their prices in

July, a month before the freeze. Obviously, they got warned by the government that the freeze was coming so that they could raise their prices and have them frozen at a very high rate. This way, they were insured of continuing to make profits during the freeze.

According to the government, a price commission has been set up to regulate prices and rent. What they didn't tell us is that the people put in charge of this commission have a long

Our wages are being tightly regulated (or controlled) by Phase II, while prices are not. This means that it will become more and more difficult for workers, people on welfare, and students to live. Wages don't go up, welfare is being cut, student grants are being cut. But the prices of things we need to survive — food, housing, clothing, and health care — are going up.

The government is ready and willing to control wages, but

especially the colonies of the u.s. like Puerto Rico, and the Black, Latin, and Asian working people whose wages are low to begin with.

What can we do? Working people must begin to unite and expose this government's policies against poor people in general and working people in particular. The constitution of the u.s. says that the government is instituted for the people and by the people, and when the government no longer serves and protects the interests of the people, we have the right and the duty to change the government into one that truly functions in our interests. Then what we must do is establish a people's government in the united states — a government that serves the interests of workingpeople — a socialist government. A government that stops oppressing other nations like Puerto Rico, and our own national minorities (Blacks, Chicanos, etc.). Socialism puts the power into the hands of working people. It eliminates private profits, exploitation, war, and poverty.

We must join organizations like the Puerto Rican Workers Federation or the Black Workers Congress or other worker groups that will defend the rights and needs of working people.

**POOR PEOPLE UNITE!  
WORKPLACES BELONG  
TO THOSE WHO WORK  
THEM!**

Richie Bertrán  
Student Section  
YOUNG LORDS PARTY



**MERRY XMAS- OUR  
PRESENT FROM NIXON**

history of very close relationships with the rich corporations. Of course they tipped off the big corporations and won't even try to keep prices down! As we know, during Phase I, prices and rents continued to rise. And now during Phase II, prices and rents are still going up.

when it comes to prices and rents, they aren't so ready to act. This shows which class the government represents — the rich. The government is working to make sure that the rich continue to get richer, while working people are the hardest hit by the New Economic Policy,



HUMBERTO'S FATHER:

## “TWO AGENTS BEGAN TO KICK THE DOOR”

*"I want everyone to know that I have no intention of committing suicide or attempting to escape. If I die, you'll know that the empire has exterminated me."*

— Humberto Pagan

Humberto Pagan, for believing in freedom for Puerto Rico, has been falsely accused of killing the commander of the tactical police force (the equivalent of the force troops used by dictator batista in Cuba), on last March 11th during the student rebellion at the University of Puerto Rico in Río Piedras. Here we publish an interview that we had with Humberto's father, Mr. Isaac Pagan.

Mr. Pagan is the father of 8 children, a man of medium height and in whose face one can see the signs of years of continuous work. He is a person who is well known in all the corners of Aguadilla and neighboring towns.

After prolonged questioning, he answered us firmly: "I am a father who is proud of having been able to educate my entire family and I am grateful to God for all the good things He has given me." When I identified myself, he spoke more and apologized, adding: "I live in constant fear of the many threats and the persecution that my whole family faces".

To our questions he answered that he is "married". "I married in 1934. I was born in Santurce in 1913. I have lived in Aguadilla for 38 years and I have a family of 8 children — 5 men and 3 women. Six are married, (and with a smile) one suspended from the University, three of them have served in the armed forces, and two are athletes of international fame".

When asked about his son who is accused, Humberto Pagan, he answers us with firm voice; "This is the greatest abuse being carried out by justice and by those who consider him guilty! In the photograph that appeared in the press, his picture was fixed so he would look like a criminal. They said he was 24 years of age though he is really only 20 years old".

What kind of person is Humberto?

"He was always intelligent. He finished high school in only 2 years, and in the University he won second and third prize in a test beginning his first year of studies".

Later he told us how they arrested Humberto.

"On March 16th, at 9:15 p.m., my son was in front of the house when two cars passed and eight persons came out and threw themselves at him. He got away from them and ran into the house for protection. My wife, seeing all that commotion, came out to see what was going on and they pushed her. I told my son to get into his room. They, two agents, began to kick the door. A third agent came in threatening, breaking the screen on the door, with his gun in his hand. A fourth agent, named Ocasio, was beating on the windows,



U.P.R. — Río Piedras, March 11, 1971

screaming at my son, 'Come on out so we can tear you apart'. When they entered my home, while they passed by the place where my younger daughter was studying, they knocked her to the floor and scattered all the furniture on the floor. I still have the photograph.... When I asked them if they had a warrant for an arrest or a search warrant, they said, 'We don't need one'. This is a violation of civil rights, things which are no longer respected."

"Then they told me that they had to take my son away for an investigation. I told them that he would go if I accompanied him, and if not, they would have to wait for our lawyer. Later they allowed me to accompany them. We arrived in

San Juan after midnight to the Department of Drugs and Narcotics. Ten minutes later, the district attorney showed up, and Atilano (the man who claims that he saw Humberto kill the commander) came later, asking the district attorney which one was my son. Humberto answered, 'This is my old man', not knowing that he was the Judas who would accuse him. The district attorney, then, began questioning him in an office, without first warning him that if he mentioned others, those persons would be made witnesses for the State. When Humberto refused to answer his questions, they began to beat him."

"When the 'investigation' was over, my son and I found ourselves seated together again. Meanwhile, the agents were inviting me to return to Aguadilla, which I did not do. Then the district attorney began to bring charges against him until he got to eight, which was where he stopped."

"Upon arriving at court my surprise was great when Atilano, who is considered to be working for justice, accused

Humberto of being the murderer. Doesn't Mr. Atilano realize that in a grove where there's a statue in the middle, and amidst all the confusion, that there was, it's impossible to distinguish the color of a person's clothing or that person's features? Or was Mr. Atilano an observer? Or did he have binoculars? And I ask and tell myself — is somebody lying? When the films from the television crews are revealed in court, if such films exist, and the people have the right that they be revealed as proof, and when hundreds of witnesses declare in court, the people will have a question in mind.

"I am not one to judge anyone and, believe me, with my religious beliefs I always say that to be at peace with God, one has to obey the commandments: among them, thou shalt not kill, thou shalt not bear false witness against thy neighbor, nor follow the law of 'an eye for an eye; a tooth for a tooth'."

"They have planted hatred and vengeance for Humberto in the family of the deceased, but they do not see the words of our Redeemer, 'forgive in order to be forgiven'. It's like a swarm of ants carrying its prey to a cave."

"In my mind the question is — why just one man among so many who could have done it?

Why did the agents have the intention of beating him in my home or maybe who knows what if they had caught him in the street? Would they have killed him? Why did four agents follow

and threaten him when he came out on bail? Why does the police or agents have to persecute my sons while they go or come home from work? Why do agents pass by our home at dawn and blow their car horns just to wake us up? Why so many anonymous letters and signs made with chalk on our sidewalk as if we were murderers? I ask myself, who is the writer of this play and who is the director?"

"I know that God's justice is great and if my son were guilty he should be punished, in a fair trial and without fabricating evidence because a crime cannot remain unpunished like in the case of Antonia Martinez (murdered by the police on March 4, 1970), or the taxi driver (shot to death on September 27, 1967 at the University of Puerto Rico), or the death of a young cadet (killed on March 11, 1971), or the suffering of a mother and father and their family — God created families and united them so they would love each other and we do so."

"Many people don't know that if Humberto did not appear before trial it was because of the pressure of threats and anonymous letters and he came to the conclusion that the court wants to destroy his young life with fabricated evidence."

— — — E N D O F INTERVIEW — — —

Humberto is now in Canada. Soon the Canadian government will celebrate his trial for allegedly entering the country illegally. Up to now, his parents have been able to postpone the trial due to the political aspect of his case.

We demand that the Canadian government grant him free passage to obtain political exile in the country of his choice because here in Puerto Rico, they want to destroy him physically and morally for his political convictions. We also support all groups, like the Antonia Martinez Committee, that have moved in his defense.

The only thing that the government knows how to do is to abuse everyone. Look at what they do to us. There is no medical attention and where there is some, they treat us like animals. They evict people from shacks that they had to build out of desperation because they had no place to go, or out of empty buildings where they searched for shelter. There are so many things that they do to us that we can imagine what the government would do to

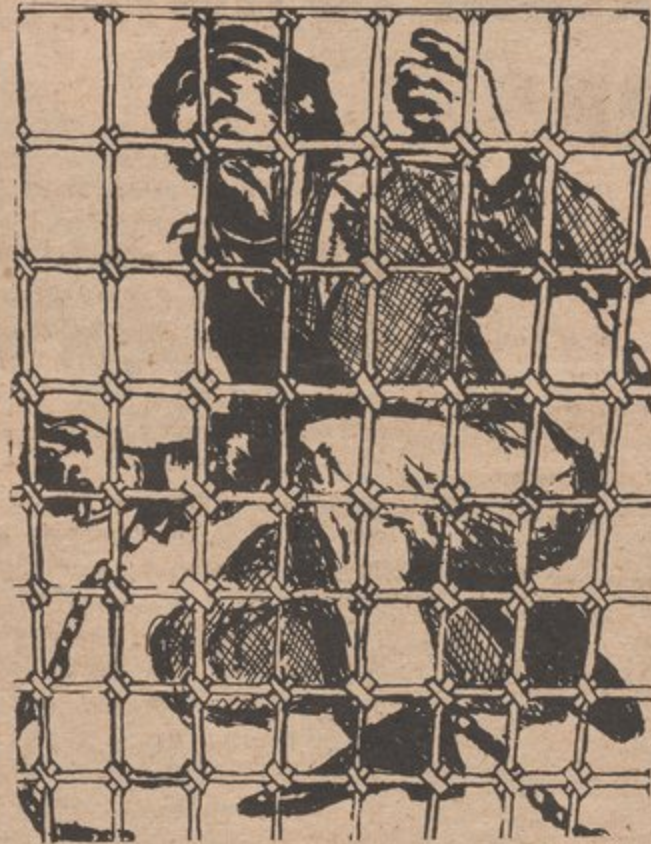
Cont. p. 5



# PANCHO AND GOODY SENTENCED

In October, Eduardo "Pancho" Cruz and Wilfredo "Goody" Melendez were framed on charges of possessing explosives; and on December 14th, they were sentenced. Pancho got 7 years, and Goody got 5.

Pancho, who is 22 years old, was a student at City College in N.Y. when he was arrested. Goody, 21, was a night student at Brandeis High School in N.Y. Their conviction and sentencing are another attempt by the amerikkkan government to intimidate and silence the growing Puerto Rican liberation movement. The government prosecutor, assistant district attorney, John Fine (he's also prosecuting Carlos Feliciano and Herbert Blyden) originally accused Pancho and Goody of being members of MIRA, a "subversive group" that planned to set off bombs in department stores throughout the city. But the brothers were not indicted for this phoney charge. They were charged with "possession of explosive devices with intent to use them against the person or property of another."



At the sentencing, pig fine was pushing for long prison terms. He said that "information provided to me by the police showed Cruz and Melendez were responsible for a large number of the bombings that occurred throughout the city during 1969 and 1970." But, of course, he had no evidence to back up this lie.

This case will be appealed, and we will be in court. Just as we shouted and demonstrated at the sentencing, with this same spirit, we must fight for our brothers' freedom!

**FREE PANCHO!  
FREE GOODY!  
QUE VIVA PUERTO  
RICO LIBRE!**

## HUMBERTO

Humberto who opposed these things. They would kill him without thinking about it twice.

Why? Because there is no democracy either here or in the United States. There is no better way to enslave a person than by giving that person the vote and telling him or her that they are free. A democracy. A democracy is where the majority of the people, the ones who are suffering, have control over everything that affects their lives. Here what we have is a dictatorship of a minority, the rich, who terrorize the poor and all who oppose it.

**LONG LIVE  
DEMOCRACY!  
QUE VIVA PUERTO  
RICO LIBRE!**

Jesus Villanueva Roldán  
and  
Pedro Rodríguez Cosme  
**PARTIDO YOUNG  
LORDS**  
Rama Julio Roldán  
Aguadilla, Puerto Rico

This week, the Young Lords Party grants the prize of Pig of the Week to Jerry Birbach, president of the residents association of Forest Hills, Queens, New York.

Birbach is the leader of this middle class white community against the construction of a low-income housing project for 840 primarily Black families.

Birbach has been successful in mobilizing the residents of Forest Hills and has collected signatures demanding the impeachment of Mayor John V. Lindsay, and the head of the housing authority, Simeon Golar. Lindsay, like other opportunist politicians who are taking advantage of the situation to look for votes, is backing the construction of the project and condemning the racism involved.

Birbach claims that it's not a matter of racism, but rather the fear of the construction of a project that will bring "people who are accompanied by crime, drug addiction, theft", and that this would decrease the value of property in Forest Hills.

Of course it would lower the value of property; the same way it happens in Puerto Rico when a housing project is built next to a middle class community! The middle class gets uptight because they're "professionals" and they think that they're better than the poor who, according to them,

## PIG OF THE WEEK

"come to spoil the neighborhood." They're paying good money in order to live comfortably and they don't want that privilege threatened.

But what's really heavy is that Birbach not only encourages



middle class whites, but he's also a filthy landlord! This punk is the owner of a \$41,000 house in Forest Hills. He has several buildings in the West Side of Manhattan where he evicted

the poor families, renovated the buildings, and then raised the rents so that the poor families could not return. He evicts the poor in the city and then he leads a campaign to keep them from finding a roof in the suburbs.

Birbach is serving as a loyal tool of the rich. Making use of racism, he keeps the poor (who have nothing to fall back on) and the middle class (who have a little more), divided. Meanwhile, the owner of the Chase Manhattan Bank and the first national city (Rockefeller) loses no sleep since the value of the property in Forest Hills continues high. Birbach, for being the flunkie of the rich, you

receive the contempt of the people.

**DOWN WITH THE RICH  
AND THEIR  
FLUNKIES! POWER TO  
THE POOR!**

Palante Collective

## INFORMATION

### LETTERS TO THE EDITOR:

Palante is starting a column soon, to be called "LETTERS TO THE EDITOR". It will be another way for people who are not in the Party, to let us know how you feel about things:

your criticisms, suggestions, ideas, etc. So write!

Address is: YLP NAT'L  
352 Willis Avenue  
Bronx, New York  
10454

**PALANTE RADIO SHOW**  
SATURDAYS AT 7:30 P.M.  
WBAI-FM (99.7)  
music, news, interviews, talking

**YLP NATIONAL HEADQUARTERS  
HAS MOVED!**  
THE NEW ADDRESS IS:  
352 WILLIS AVENUE  
BRONX, NEW YORK  
10454  
PHONE NUMBER:  
(212) 669-3543



## Aguadilla:

## Violence Against the Poor Continues

In our daily life, this government shows us more and more how little it cares for our well-being.

Everywhere you go, you see cases of innocent brothers and sisters beaten by undercover police looking for publicity in *El Nuevo Dia* and *El Mundo* (irresponsible newspapers of Puerto Rico) as if they were doing something against drugs. They grab anyone that they don't like and they accuse that person of selling drugs and, as if that wasn't enough, then they beat that innocent person.

But there is no one who is blind to the tricks of this government. They tell everyone that it's just 2 or 3 police who are bad. But when it comes time for false arrest and for brutalizing a worker or another poor person, they don't do anything to them. They protect those undercover agents who do as they please.

Take a look at the case of Wilfredo Guerra Nieves (Vitito). What happened to him is outrageous! Here is a brother who spends his time working to feed his family and they say that he was selling drugs. They must be out of their minds! Everyone in El Tamarindo knows Vitito and they know that he was not involved in that.

Well, as the shameless gorillas that they are, they came to the community of El Tamarindo in Aguadilla and the



The rich always use violence to deny us our right to live.

narcotics agents kidnapped him. On the way to Mayaguez, where they took him, they beat him so much that they left him black and blue. Then they gave him a ransom of \$90,000 (ransom, because this is no bail for a poor person) and then they lowered the ransom to \$15,000.

These things can't be left like this! If we don't do something to protect ourselves from this abuse, forget it. Probably your own family may be the next

victim of these authorized criminals.

Let's see what we can do. These kinds of things have to stop! And they won't stop on their own. Under the system of capitalism, the police exist to oppress our people. We have to take control of these institutions to make sure that they function as they should, serving the poor people, the overwhelming majority.

Join the People's organizations that support the Young Lords Party!

**DEFEND THE RIGHT TO LIVE!  
LONG LIVE THE WORKERS AND THE WRETCHED WHO WILL BE THE GOVERNMENT OF THE FUTURE!**

Pedro Rodríguez Cosme  
Partido Young Lords  
Rama Julio Roldán  
Aguadilla, Puerto Rico

## WE'RE SICK OF GARBAGE



All over Puerto Rico, people are demonstrating against the U.S. and puppets like mayor cerezo of Aguadilla.

It has been three weeks that the people of the section La Via and the Young Lords Party have been carrying out an action for the cleaning of the community of El Tamarindo, particularly La Via—one of the poorest sections of Aguadilla. The garbage action is a demand for this government to clean our community.

What has happened is that La Via has had the worst kind of service in garbage collection and almost nothing as far as health facilities for our people.

When the municipal trucks pass by, the workers (no more than 4) have a lot of garbage to collect and also mayor cerezo puts pressure on them to clean the communities that voted for him first. So, what they do is that they collect as much as they can and they leave.

On Tuesday, November 23rd, the Young Lords Party together with the people of La Via had a picket in front of the mayor's office demanding that mayor cerezo (lombriz) send enough trucks with brigades of men and women to clean La Via—including every hill and road that can be reached.

Many people think that it's

that the workers don't want to collect the garbage. This is not true. The problem is that there are only 3 trucks for 3 different areas. The workers are forced to work too much for a very low salary. Besides, the area of La Via is not easy to clean like other parts of town and the countryside of Aguadilla. It's almost all hills and there's more people living in the area. In La Via more trucks and more workers are needed in order to do a thorough job in the cleaning of the community.

After the picket on that Tuesday, we visited the mayor demanding a cleaner community. The first thing that came out of his mouth was: "Frankly, the problem is that the people who live up there are the dirtiest in the world." This is how the government is, irresponsible-- and they hate poor people. Well, we presented him the following demands for him to carry out immediately:

1. We want appropriate tow trucks to clean the area on the farm of Manolo Oliver and in El Chapey.



Once again the Christmas season has arrived and our people prepare to say good-bye and at the same time greet the year. These are the days of doing the cleaning and reviewing what has happened to us during 1971.

These are the days to remember the sons and daughter that we have far away from us, working in the factories of New York and Bridgeport or on the migrant farms of Philadelphia and New Jersey. For the Boricuas who are absent from Puerto Rico, these are the days to remember our loved ones and to feel, more than ever, the pain of being a divided nation.

These are the days to remember our sons, husbands, and brothers who are fighting in the Vietnam War; and we also remember those who left our nation dressed in mourning during the Korean War.

This is the time to renew the bonds with our neighbors, friends, and relatives — bonds that may have been broken through political discussions while the politicians continued getting fat in their positions, ignoring our misery.

For us, poor people, it is a time in which the most beautiful part of our culture reigns: the 'aguinaldos' (jibaro Christmas music) played on 'cuatro' (a four string guitar) and guitar, the serenades at dawn with 'guiros' and 'maracas' (Taino musical instruments), the 'decimas' (jibaro music) that are improvised, the 'coquito' (rum prepared with coconut water), the 'pasteles' and the famous roast pork for the visitors that we greet with pride.

It is also the time in which amerikkkan businessmen have a field day squeezing the life out of us. These merchants make millions with our feelings and we start off the new year with debts. They make us believe that the way in which you show that you care is through an expensive gift; then they have the nerve to say that "it's the thought that counts." Then they teach us to congratulate each other through Christmas cards, which is another debt that we have every year. We fall for this game and sometimes we even get offended if someone

# CHRISTMAS IS A TIME FOR UNITY



could not send the card we were waiting for.

And so on down the line, they impose on us the cost of a Christmas tree, adornments for the house, Christmas seals, wrapping paper for gifts, and countless other things.

They start a campaign through all means of communication (the television, radio, press, advertisements on buses, trains, streets) so that children will write letters to "Santa Claus in the North Pole", asking for expensive toys. These toys, that are manufactured by poor workers, create competition among the children. In this way, mothers and fathers of large families are made to feel sad when their children cannot have the toys they asked for — the capitalists even eat our children's minds up so that they will keep on adding pressure to the long list of obligations we already have — and there is no greater sorrow for children than to spend Christmas empty-handed.

Once again, the Christmas season has come and our people prepare to celebrate it in happiness and in love. It's important and necessary that we

continue in this spirit every day of the new year because a people that are dispirited and disunited cannot defeat their enemy.

The Young Lords Party congratulates our divided nation, and we ask all workers and poor people of the united states and Puerto Rico to unite so that 1972 will be a year that will bring us closer to our goal.

QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!  
WORKPLACES BELONG TO THOSE WHO WORK THEM!

Gloria Colón  
YOUNG LORDS PARTY  
National Headquarters

(Cont.)

## WE'RE SICK OF GARBAGE

2. To hire brigades of men and women to combat unemployment and so that the workers won't have to work twice as much 3. To collect garbage at least four times a week.

4. To set up garbage cans in all parts of the community so that no one will be forced to leave garbage in places where we harm our selves.

5. Medical examinations for all the people of the community to make sure that no one has gotten sick from the germs in the garbage. And free medical attention for anyone who needs it.

The only thing that the flunkies of the mayor who filled his office could reply to these demands was: "communists! communists!"

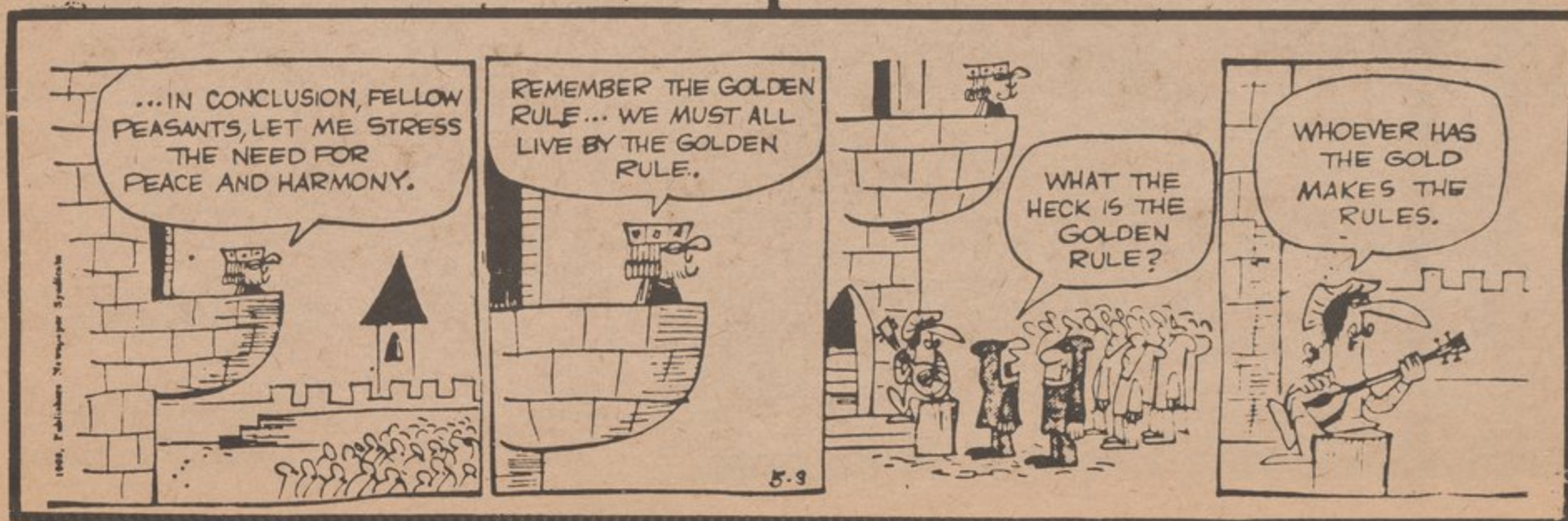
And now the radio station WABA of Aguadilla comes out with an editorial saying that there is a small group that waits for the garbage truck to leave and then begin to scatter garbage. Nobody knows what nonsense this is better than the residents of La Via. The only thing that the lies of Hector Reichard (the rich owner of the station) and his puppet, Capella Alvarez, have accomplished is to awaken the anger that the majority of El Tamarindo feel.

We know that these terrible conditions of filth exist wherever there are poor people. For this reason, we must continue to unite and to defend our poor communities in every sense of the word so that we can have clean communities. A united people represent strength.

ALL POWER TO THE PEOPLE!

QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!

Miguel Zapata Matos  
Federación Obrera  
Puertorriqueña  
Aguadilla, Puerto Rico





# HOW DO PEOPLE LIVE IN CHINA?

*From September 21 to November 2, Pablo "Yoruba" Guzman, member of our Central Committee, was the guest of the People's Republic of China. In that six week period, he saw much and met with many people. The following article is an account of that trip. We hope that this article, short as it must be, expresses the advances that can be made under socialism.*

The People's Republic of China invited the Young Lords Party to participate in the National Day, and also to sit down and talk, as among friends. (National Day commemorates the day China was first run by the people, October 1, 1949). In the six weeks we were there, we learned what socialism is. It was everywhere: the way they talked, the way they treated each other, in the workers' faces, at jobs that gave them happiness.

Why does it seem strange that workers in China are happy at their jobs? Because China is a socialist country, and under socialism, the workers own the workplaces. They sit down together and figure out what they can make and how they're going to do it. Instead of having a boss who does nothing but collect money (and gives a small part of that money back to the workers in what is called wages), the workers collect the money. As a result, goods are cheap in China because the price of a thing is only what it cost to make. There are no extra charges such as taxes or bosses' profits added on. This kind of economy is called a planned economy, unlike the economy of Puerto Rico and the United States which follows no consistent plan that benefits the people.

The effects of a planned economy under workers' guidance (or socialism) can be seen everywhere. We are all familiar with the housing situation for poor people in the

United States and Puerto Rico. Whether it's a tenement in Bridgeport or a shack in El Canó, one thing remains the same, it's rotten. In China, the people are building a society where needs like housing take priority over going to the moon or increasing

the president's salary. So houses are being built all over China, warm in the winter, cool in summer, and free of rats and roaches.

In education, we visited schools where the children are given a true education of themselves. More than that, they are being made aware of their relationship to workers all around the world. Here in Puerto Rico and the U.S., we get a distorted picture of the world, as seen through the U.S. government's eyes. In China, the children learn in school about workers' strikes in San Juan.

Health? Here socialism shines most brightly. Hospital workers and doctors administer the



hospitals together. Because the people come first, prices are not high at all for health care. In the U.S., hospital beds are now \$30 a day. In China, anyone has the right to the best health care. And like the workers in the factories, the hospital workers are encouraged to develop their skills further. Through experimentation, they use an ancient form of Chinese medicine called acupuncture (needles placed in the body as anesthesia) together with modern science to cure patients in a longer lasting way. In Puerto Rico and the U.S., health is a business where health bosses wait for you to get sick, give you something for the pain, and wait for you to get sick again, to charge at least ten more dollars. Under socialism, as in China, the object is to prevent illness.

Everywhere we went in China, the workers and peasants wanted us to tell Puerto Rican and American workers, whom they call their class sisters and brothers, that they look forward to the day when we can all meet each other. Until then, they wish to let us know that, beyond a doubt, they are in full support of our struggles for freedom and justice.

Long live the militant solidarity of the Chinese, Puerto Rican and American Peoples!

**WORKPLACES BELONG TO THOSE WHO WORK THEM!**

Pablo "Yoruba" Guzman  
Minister of Information  
YOUNG LORDS PARTY





# PUERTO RICAN STUDIES CONFERENCE

The Conference on Puerto Rican Studies held at Princeton University on November 5, 6, and 7, resulted in our taking a leap forward in the Puerto Rican struggle for control over all aspects of our lives.

The Puerto Rican Student Union first learned about the conference in early October. The first thing we thought was that it was not set up to meet the needs of Puerto Rican students and the Puerto Rican nation in general. The conference, as it was originally planned, would have been a series of speeches given by intellectuals around topics like: "A Social-Economic Interpretation of the Puerto Rican Migration", and "Education and Acculturation of the Puerto Rican Child on the Mainland." In looking over the agenda, it was obvious that very little time would be given for students and community people to participate — and we were the people that fought to get Puerto Rican studies programs in the first place. Puerto Rican Studies was going to be analyzed and developed at this conference, but we were not going to be allowed a role in doing this. The conference was designed by and for white, north american university administrators to "sell" Puerto Rican Studies to the various schools that had not yet set up these programs. This is why originally only 65 administrators and only several students had been invited.

It was important to us that

this conference present the realities of Puerto Rican Studies and the Puerto Rican people, and so we called a series of meetings with Puerto Rican students, faculty, and administrators from the New York City area. We discussed the meaning of Puerto Rican Studies and its importance in our struggle for national liberation and also the need to re-establish the relationship between administrators, faculty (professors) and students working together for common goals.

On October 31, we all agreed that changes in the Princeton agenda had to be made. Most of the speakers that were supposed to speak at Princeton were present at this meeting and supported the idea that more students should be invited to participate and speak in their place. We also saw that we needed "workshops" where we could discuss our different ideas and issues that were important to us. We also agreed that the workshops should be closed to administrators. We felt that we could not allow ourselves to be studied by the same people who had often repressed and arrested us, the sons and daughters of poor people, for demanding justifiable changes in the schools.

On November 1, a small group of students and Puerto Rican professionals visited Princeton to present the suggested changes. We learned that although several Princeton students were on the conference planning committee, the



About 400 people attended the conference

Princeton faculty and administration made all the decisions.

Although Princeton students agreed with the changes and the Princeton faculty representative found the alternatives "reasonable and justifiable", the administration rejected the plan, saying that it was "too radical". They refused to replace the planned speakers even though these people had agreed to give their speaking time over to students and community representatives. Princeton's administration refused to make the conference something that would express the Puerto Rican reality, and agreed to only minor changes.

On November 3, students from most of the universities in New York City were told of Princeton's decisions and a general plan was worked out. Dozens of students from the city were mobilized and preparations were made to arrive at Princeton on November 5.

About 400 students, faculty, and administrators attended the conference.

The conference began on Friday, as had been planned by the Princeton administration, with welcomes by some Princeton students and Princeton administrators. Manuel Maldonado Denis then read a long paper on "The Puerto Rican Migration". It was at this point that things began to change. A student spoke in place of one of the speakers who didn't show up; he spoke of Puerto Rican studies as something that we must use in our struggle for liberation. After this, a brother and a sister spoke about the reality of life in prison, welfare, and housing. The conference then began to take shape, not as a series of lectures, but as a look at the ways in which we are kept poor and what we should do about our situation.

On Saturday morning, the agenda of the Princeton administration was changed again. The scheduled speaker gave his time to a panel of four students and community people who told the whole assembly the truth about how the conference

came about and the alternatives we had. The panel spoke of how Puerto Ricans and other poor people have all through history been denied the right to determine our own lives — and the conference was another example of this. At this point the audience emotionally declared that they would not be controlled and demanded that all administrators leave because "we are tired of being told what to do and how to do it." Only those administrators who have supported our struggle were allowed to remain. From this point on, the conference was in full control of the people who should have controlled it in the first place, Puerto Ricans.

It was now time to "clean out our own backyard." Edward Aponte, ex-dean of students of de Hostos Community College in the Bronx and now a member of Nixon's administration, was in the audience and was put on trial for having ordered the arrest of demonstrating students at de Hostos. Unfortunately, emotions were so high that we gave him the opportunity to talk his way out of the situation. It was generally agreed that he was guilty of acting against the people by having students arrested for demanding their basic rights, but no conclusion was reached on how he should be dealt with.

On Saturday afternoon, workshops were opened to Puerto Rican and other Third World students, faculty, and administrators. In these workshops, we all discussed the importance of Puerto Rican studies and how it relates to national liberation, community involvement and other issues presented during the conference. All of the people who didn't get a chance to speak up before, were able to do so in the smaller groupings of the workshops. Resolutions and guidelines for the future of Puerto Rican studies were drawn up by workshops and presented on Saturday evening. These guidelines will be distributed all over the country to be used in setting up new programs and also





# The telephone company discriminates against women, Blacks, Latinos

In December, 1970, the American Telephone and Telegraph Company (which employs more people than any other corporation in the U.S.) petitioned the government asking for an increase in the long distance telephone rates. The Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) opposed the increase, accusing AT & T of discrimination.

So, the Federal Communications Commission (FCC) stepped in and gave EEOC until December, 1971 to "substantiate (back up what you

such low-paying jobs, like operators or clerks. That means that telephone operators, for example, are losing \$1,812.98 extra pay a year.

As for the racism, the company is accused of failing to provide "real equality for Blacks and Latinos." EEOC charges that not only do Blacks have to take the lowest paying, unwanted positions, but that unfair standards and tests are used in the hiring. And the Southern Telephone System doesn't even come up to the "minimal efforts

tell you to leave the room; even though you're supposed to have 16 hours rest between shifts, they have you working until 11:30 at night and then tell you to come back at 6:30 a.m. the following morning; if you want to work overtime, they tell you you can't because you have to rest at least 16 hours; some sisters are forced to go to sleep in the lounges because they live too far away from the office to be able to go home and come back in time for the next shift (that's when they're not given 16 hrs. rest); if you want to go to the ladies' room, you have to raise your hand; you're searched before you enter the building; they keep a file on your activities and listen in on your phone conversations. These are just some examples of what the phone co. makes you go through. And if anyone complains, you're fired on the spot and they get someone else (there's a lot of people unemployed, so they can always get somebody else to take your place).

AT & T has 2 months to examine the report. A public hearing about the case will be held on January 31, 1972.

We should not expect the verdict of this hearing to be in favor of the workers who have made AT & T the rich and powerful corporation that it is today. We should not expect AT & T to grant women equal pay for equal work, or equality for Third World. Because it is precisely by making those divisions of race and sex that workers are kept weak and AT & T remains rich and powerful. Only under socialism will workers have a government that protects the fruits of our labor, and our equality.

ALL POWER TO US —  
POOR AND WORKING  
CLASS PEOPLE!

Mecca Adai  
Communications Secretary  
YOUNG LORDS PARTY



say with evidence) the serious charges they had raised." And so, back it up they did.

In a 290-page report, they wrote that AT & T (and the Bell system it operates) is without a doubt the largest oppressor of women workers in the U.S. and accused them of job discrimination against Black and Latin workers.

To give some examples of what was in the report:

There are 524,000 women employed by AT & T, or 55% of the company's employees. It is therefore the largest employer of women in the U.S. But the way in which AT & T has structured its recruitment, hiring, and promotion is to purposely prevent women from advancing. They have also created a system of men-only and women-only job categories, which violates civil rights laws.

According to EEOC, women who are working for American Telephone and Telegraph Co. are losing \$950 million a year in wages because we are placed in

of the rest of the Bell System to employ Blacks." They further charge that Latin people are "the invisible minority". Latins too are denied equal job and advancement opportunities.

In Puerto Rico, in the colonial bell company, we are required to speak English well before we can get a job and are trained to give better service to American businessmen than to our own people. Working conditions are oppressive like any other profit-making industry. For instance, in Puerto Rico, the sisters who work in IT & T (International Telephone and Telegraph Co., which is owned by AT & T) have to work with equipment that not only doesn't work, but can damage you physically. One sister had her eardrum blown out by a loud noise that rang in her ear because her headset wasn't working properly. Because of that, she is now deaf. Other examples of what telephone workers have to go through — you have to sit a certain way in your chair or they

## CONFERENCE

to evaluate old programs.

On Sunday morning, the discussion of whether or not to form a national student organization continued. Finally, it was generally agreed that it would be wrong to have an organization made up of "representatives of organizations" as had been proposed on Saturday. It was decided that anything coming out of this conference should be composed of students who are not necessarily members of any organization.

We decided that a steering committee composed of two student representatives of every college and high school should return to Princeton in December to plan a national student conference for March 11, 1972 (the anniversary of the student rebellion at the University of Puerto Rico, at Rio Piedras).

The conference ended on Sunday afternoon after many of the Puerto Rican administrators present spoke, supporting what had happened at the conference.

Although the conference was generally a great success and a learning experience for most of the 400 people there, it is important to look at our mistakes so that they can be avoided in the future.

1) We did not make sure that word about the conference reached more people. As a result, the political importance of the conference was not understood by everyone, and many people that attended the conference did not understand the relationship of the conference to our daily life of misery.

2) At the conference, communications were weak. This resulted in many students not knowing what plan was being carried out. It was not until Sunday that communications improved.

3) People got insecure and at times didn't know how to deal with the wrong ideas present and so let them go by.

4) Some of the people that went to Princeton went for "pleasure-seeking" and showed no real interest in the political importance of the conference.

In general most of the errors which occurred can be traced to the leadership group. Every effort is being made to move on these errors, and as a result of the experience at Princeton, much was learned that we will be able to work with in the future.

PUERTO  
RICAN STUDENT  
UNION



THE YOUNG LORDS PARTY IS A REVOLUTIONARY  
POLITICAL PARTY FIGHTING FOR THE LIBERATION OF ALL  
OPPRESSED PEOPLE

**1. WE WANT SELF-DETERMINATION FOR PUERTO RICANS,  
LIBERATION ON THE ISLAND AND INSIDE THE UNITED  
STATES.**

For 500 years, first Spain and then the United States have colonized our country. Billions of dollars in profits leave our country for the United States every year. In every way we are slaves of the gringo. We want liberation and the Power in the hands of the People, not Puerto Rican exploiters. **QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!**

**2. WE WANT SELF-DETERMINATION FOR ALL LATINOS.**

Our Latin Brothers and Sisters, inside and outside the United States, are oppressed by American business. The Chicano people built the Southwest, and we support their right to control their lives and their land. The people of Santo Domingo continue to fight against gringo domination and its puppet generals. The armed liberation struggles in Latin America are part of the war of Latinos against imperialism. **QUE VIVA LA RAZA!**

**3. WE WANT LIBERATION OF ALL THIRD WORLD PEOPLE.**

Just as Latins first slaved under Spain and the Yankees, Black people, Indians, and Asians slaved to build the wealth of this country. For 400 years they have fought for freedom and dignity against racist Babylon. Third World people have led the fight for freedom. All the colored and oppressed peoples of the world are one nation under oppression. **NO PUERTO RICAN IS FREE UNTIL ALL PEOPLE ARE FREE!**

**7. WE WANT A TRUE EDUCATION OF OUR AFRO-INDIO  
CULTURE AND SPANISH LANGUAGE.**

We must learn our long history of fighting against cultural, as well as economic genocide by the Spaniards and now the Yankees. Revolutionary culture, culture of our people, is the only true teaching. **JIBARO SI, YANQUI NO!**

**8. WE OPPOSE CAPITALISTS AND ALLIANCES WITH  
TRAITORS.**

Puerto Rican rulers, or puppets of the oppressor, do not help our people. They are paid by the system to lead our people down blind alleys, just like the thousands of poverty pimps who keep our communities peaceful for business, or the street workers who keep gangs divided and blowing each other away. We want a society where the people socialistically control their labor. **VENCEREMOS!**

**9. WE OPPOSE THE AMERICAN MILITARY.**

We demand immediate withdrawal of all U.S. military forces and bases from Puerto Rico, Vietnam, and all oppressed communities inside and outside the U.S. No Puerto Rican should serve in the U.S. army against his Brothers and Sisters, for the only true army of oppressed people is the People's Liberation Army to fight all rulers. **U.S. OUT OF VIETNAM, FREE PUERTO RICO NOW!**

# YOUNG LORDS PARTY

## 13 POINT PROGRAM

## AND PLATFORM

**4. WE ARE REVOLUTIONARY NATIONALISTS AND OPPOSE  
RACISM.**

The Latin, Black, Indian and Asian people inside the U.S. are colonies fighting for liberation. We know that Washington, Wall Street, and City Hall will try to make our nationalism into racism; but Puerto Ricans are of all colors and we resist racism. Millions of poor white people are rising up to demand freedom and we support them. These are the ones in the U.S. that are stepped on by the rulers and the government. We each organize our people, but our fights are the same against oppression and we will defeat it together. **POWER TO ALL OPPRESSED PEOPLE!**

**5. WE WANT EQUALITY FOR WOMEN. DOWN WITH  
MACHISMO AND MALE CHAUVANISM.**

Under capitalism, women have been oppressed by both society and our men. The doctrine of machismo has been used by men to take out their frustrations on wives, sisters, mothers, and children. Men must fight along with sisters in the struggle for economic and social equality and must recognize that sisters make up over half of the revolutionary army: sisters and brothers are equals fighting for our people. **FORWARD SISTERS IN THE STRUGGLE!**

**6. WE WANT COMMUNITY CONTROL OF OUR INSTITUTIONS  
AND LAND.**

We want control of our communities by our people and programs to guarantee that all institutions serve the needs of our people. People's control of police, health services, churches, schools, housing, transportation and welfare are needed. We want an end to attacks on our land by urban renewal, highway destruction, and university corporations. **LAND BELONGS TO ALL THE PEOPLE!**

**10. WE WANT FREEDOM FOR ALL POLITICAL PRISONERS AND  
PRISONERS OF WAR.**

No Puerto Rican should be in jail or prison, first because we are a nation, and America has no claims on us; second, because we have not been tried by our own people (peers). We also want all freedom fighters out of jail, since they are prisoners of the war for liberation. **FREE ALL POLITICAL PRISONERS AND PRISONERS OF WAR!**

**11. WE ARE INTERNATIONALISTS.**

Our people are brainwashed by television, radio, newspapers, schools and books to oppose people in other countries fighting for their freedom. No longer will we believe these lies, because we have learned who the real enemy is and who our real friends are. We will defend our sisters and brothers around the world who fight for justice and are against the rulers of this country. **QUE VIVA CHE GUEVARA!**

**12. WE BELIEVE ARMED SELF-DEFENSE AND ARMED  
STRUGGLE ARE THE ONLY MEANS TO LIBERATION**

We oppose violence - the violence of hungry children, illiterate adults, diseased old people, and the violence of poverty and profit. We have asked, petitioned, gone to courts, demonstrated peacefully, and voted for politicians full of empty promises. But we still ain't free. The time has come to defend the lives of our people against repression and for revolutionary war against the businessmen, politicians, and police. When a government oppresses the people, we have the right to abolish it and create a new one. **ARM OURSELVES TO DEFEND OURSELVES!**

**13. WE WANT A SOCIALIST SOCIETY.**

We want liberation, clothing, free food, education, health care, transportation, full employment and peace. We want a society where the needs of the people come first, and where we give solidarity and aid to the people of the world, not oppression and racism. **HASTA LA VICTORIA SIEMPRE!**



Lumpen in our struggle (people who are permanently unemployed and who have to find other ways to survive, like welfare, prostitutes, and drugs.) He explained that the lumpen class was created because businessmen need to have a surplus or extra labor force. These unemployed people are used as a threat against working people to hold down the wages since they can replace fired workers. Some people say that Lumpen have no role in revolution; others say that Lumpen will lead the revolution.

On December 4th and 5th of 1971, the Federation of Puerto Rican Workers held a conference in the James Weldon Johnson Theater Arts Center, 110th Street and Lexington Avenue in El Barrio, New York City. The main theme of the conference was the wage and price freeze and how this affects the working people and poor people in general. Since working people are the ones who work the factories, hospitals, restaurants, and all work places, we believe that the workplaces belong to those who work them. Right now, we work under rotten working conditions and we receive low wages. The factory owners and the businessmen make us work harder and faster so they can make more money. We don't get fair pay for what we make! Women work in a factory making hundreds of dresses a week. Yet each woman after paying rent, food, carfare, babysitter, etc. can't even afford to buy one of those dresses for herself. These conditions were what had forced us to organize into unions. But as these unions grew, the union leadership was no longer for the workers. George Meany, head of the AFL-CIO, makes \$90,000 a year. These unions also exclude Third World People (Blacks, Asians, Latins, etc.) and women from leadership.

It is because of this situation that the Federation of Puerto Rican Workers was formed. The Federation is an organization of Puerto Rican and Third World Workers in different industries. The purpose of the Federation is to unite working people around issues that affect all workers in all areas of work like layoffs and

2. The Workers Struggle Workshop discussed the history of working people in the united states and Puerto Rico and their relationship to each other and to working people around the world. Again we saw that the major things that have kept working these divisions.

3. The Workshop on the Lumpen-Worker Alliance which discussed what is the lumpen and their role in the revolution.

4. The Worker Organizing Workshop came up with general principles on how to organize working people into collectives work place.

5. The Workshop on Women discussed the specific exploitation of women workers.

6. The general conclusion of the Black and Puerto Rican History Workshop was that slavery in the United States and in Puerto

Rico was created for economic reasons (for free labor). Saying Black people were inferior was the way the rich justified slavery.

Most poor people came to the U.S. looking for the "American Dream" which was and continues to be something false.

"El Pueblo Se Levanta", the YLP film was shown which covers the history of the YLP for the first 1 1/2 years; mainly the party's major actions in NYC like the First People's Church takeover in 1969, Lincoln Hospital takeover, and others, and scenes from Puerto Rico. Different members of the party discuss what the party is about, its ideology and goals in this film.

At the conference, there were also puppet shows acting out the way bosses use racism to create divisions, the constant use of force against workers fighting

for our rights as human beings. We believe that during those two days, a political line

that can do this.

The more we fight together, the closer we'll be to our liberation.

WORKPLACES BELONG  
TO THOSE WHO WORK  
THEM!

Federation of Puerto  
Rican Workers

Los días 4 y 5 de diciembre de 1971, la Federación Obrera Puertorriqueña celebró una conferencia en el Centro de Artes Teatrales James Weldon Johnson, Calle 110 y Avenida Lexington, en El Barrio de Nueva York. El tema principal de la conferencia era la congelación de precios y salarios y cómo esto afecta a los

trabajadores y a los pobres en general. Ya que los trabajadores son los que trabajan las fábricas, los hospitales, los restaurantes, y todos los sitios de trabajo, nosotros creemos que los sitios de trabajo pertenecen a quienes los trabajan. Ahora mismo, estamos trabajando bajo condiciones más bajas. Los recibimos sueldos bajos. Los dueños de las fábricas y los hombres de negocio nos hacen trabajar más duro y más rápido para ellos hacer más dinero. Nosotros no recibimos un salario justo por lo que producimos! Mujeres trabajan en una fábrica haciendo cientos de vestidos a la semana. Sin embargo, cada mujer después que termina de pagar renta, comida, el pasaje, la

persona que le cuida los niños mientras trabaja, etc., ni siquiera puede comprarse ni uno de esos vestidos. Estas condiciones fueron las que nos obligaron a organizarnos en uniones. Pero estas uniones de luchar por los trabajadores. George Meany, líder de la

Obrero Puertorriqueño y HRUM (Movimiento Revolucionario de Salud), una organización de trabajadores de salud compuesta por gente del Tercer Mundo, en Nueva York y miembro de la Federación. El panel discutió la necesidad de la unidad de todos los trabajadores para ganar nuestra lucha por libertad, justicia, igualdad y progreso.

Hubo además los talleres donde se discutieron los siguientes temas en grupos más pequeños: 1) la congelación de precios y salarios; 2) las luchas de trabajadores; 3) la alianza lumpen-obrera; 4) métodos de organizar trabajadores; 5) las mujeres como obreras; y 6) historia Afro-americana y Puertorriqueña.

Se exhibió la película del Partido Young Lords, "El Pueblo Se Levanta", la cual cubre la historia del Partido durante el primer año y medio.

Tuvimos además programas de marionetas demostrando como los jefes usan el racismo para crear divisiones y el uso constante de la fuerza contra trabajadores que luchan por nuestros derechos como seres humanos.

Nosotros creemos que durante esos dos días se presentó una línea política que es bien clara porque por mucho tiempo, todas estas cosas no eran claramente entendidas por nuestra gente puertorriqueña, Afro-americana, asiática, chicana, gente de color y oprimida. Y estas cosas no eran bien comprendidas debido a las ideas incorrectas que los ricos nos meten en la cabeza. Y también porque la gente que sí las entendían las complicaban con palabras grandes y con su actitud de sabelotodo.

En esta conferencia, donde hubo muchas ideas presentadas

y donde hubo mucha discusión y mucha participación de toda la gente presente, llegamos a unos

liberación de Puerto Rico. También habló acerca del apoyo que el Partido Young Lords ha dado a las luchas del Gremio.

Juan "Fi" Ortiz, Jefe de Operaciones del Partido Young Lords, habló sobre el papel del lumpen en nuestra lucha. Lumpen son las personas que están permanentemente desempleadas y que tienen que buscar otros medios de sobrevivir como bienestar público, prostitución, drogas. El explicó que la clase lumpen fue creada porque los hombres de negocio necesitaban una fuerza trabajadora de sobra o extra. Estas personas desempleadas son usadas como una amenaza contra los trabajadores para mantener los sueldos bajos ya que pueden reemplazar a obreros y obreras despedidos. Alguna gente dice que los lumpen no tienen un papel que desempeñar en la revolución; otra gente dice que los lumpen serán los líderes de la revolución. El Partido Young Lords cree que los lumpen tienen un papel importante en nuestra lucha, pero que tienen que cambiar y empezar a seguir el liderazgo y la dirección de los trabajadores.

El domingo, 5 de diciembre, Carlos Feliciano, un padre de 6 hijos quien tenía dos trabajos para mantener a su esposa e hijos, fue un orador. Carlos, quien fue arrestado y acusado falsamente de cargos de bombas el pasado mayo, está libre bajo fianza de \$55,000. El explicó cómo todos somos prisioneros bajo esta sociedad porque o somos esclavos de un trabajo en una fábrica o somos esclavos del estar uno buscándose las para sobrevivir en las calles, como el lumpen. Hablo de la importancia de los trabajadores en la lucha por la libertad y del error del Partido Nacionalista de Puerto Rico, al cual él pertenecía, de no entender esto claramente.

El último orador fue Juan González, Ministro de Defensa



bad economic conditions in

Europe. Once here, however, a condition for staying and getting ahead was the stealing of native american (Indian) lands, and the enslavement of African people. From the beginning, the rich used racism to keep poor people divided. They made poor white people think they were better than Third World people. All working people must unite. He emphasized that we cannot just fight for higher wages and other economic demands. But as working people within the united states, we have a responsibility to support working people around the world. We must take control of our work places in order to control our destinies, and end U.S. oppression of other countries. A panel discussion made up of the Black Workers Congress, a nation wide organization of black workers; Wor Kuen, a nation wide Chinese revolutionary organization; the Gremio Puertorriqueno de Trabajadores, The Revolutionary Union, a multi-national (many nationalities) organization in the u.s.; The Federation of Puerto Rican Workers and HRUM, a member organization of the Federation which is an organization of Third World Health Workers in New York. The panel discussed the need for unity of all workers to win our fight for freedom, justice, equality, and progress.

There were also 6 workshops on the following topics:

1. The wage and price freeze which discussed the different aspects of this law. It made it clear this is an attack on people since wages have been frozen, but there is no real control on rising prices and profits were left untouched by the govern-

ment because the government and big business work together.

Workers in different industries.

The purpose of the Federation is to unite working people around issues that affect all workers in all areas of work like layoffs and bad working conditions.

On December 4th, the first day of the conference, Gloria Fontanez, Field Marshal of the Young Lords Party, opened the conference with a message from the workers of the People's Republic of China which expressed their solidarity with the struggles of the workers in the united states and Puerto Rico, and the militant friendship of the Chinese, Puerto Rican, and American people.

She then went on to explain the history of Puerto Rican workers in Puerto Rico and in the united states and how we have been divided by the forced migration to the united states. She explained that the wage and price freeze is really a freeze on the salaries of workers, because we know that prices have continued to rise. The government and the businessmen know that this is the beginning of a depression, and because we know that prices have continued to rise. The government and the businessmen know that this is the beginning of a depression, and they are trying to save their own skin.

Federico Cintron from The Gremio Puertorriqueno de Trabajadores (Puerto Rican Workers Guild), a workers' organization in Puerto Rico spoke about the history of working people in Puerto Rico, and how those struggles have been controlled by the petty bourgeoisie or middle classpeople. He emphasized the need for working people to lead the struggle for the liberation of Puerto Rico. He also talked about the support the YLP has given to their struggles.

Juan "Fi" Ortiz, Chief of Staff of the Young Lords Party, spoke about the role of the

for our rights as human beings. We believe that during those two days, a political line was presented which is very clear because for a long time these things had not been well understood by Puerto Rican, Afro-American, Asiatic, Chicano people, people of color and oppressed. And these things were not understood clearly because of the incorrect ideas that the rich put into our heads. Also because those people who did understand it, complicated it with big words and with their attitude of know-it-all.

In this conference, where there were many ideas presented and where there was also much discussion and participation of all the people present, we reached some agreements. We saw clearly that our struggle can't be separated from the struggle of all the exploited people around the world because our struggle in the united states and Puerto Rico is the same. It's the struggle between the working class and the rich class. Our enemy, the rich of the u.s., not only live off our sweat but also off the sweat of the poor people of the rest of the world.

Rich amerikkkans own the oil in Venezuela, mines in Africa, the copper in Puerto Rico, and they want to own the natural resources and the workers of Vietnam.

This is why it's important to fight against incorrect ideas (ideas of racism and male chauvinism which divide the races like the Puerto Rican from the Afro-American, and the woman from the man) and make it possible for the working and oppressed people to unite to defeat the rich.

And now from here what we have to do is organize in the factories, in the work places, and develop a workers' movement

organizarnos en uniones. Pero

estas uniones deo de luchar por los trabajadores. George meany lider de la AFL-CIO, recibe \$90,000 al año. Estas uniones además excluyen a gente del Tercer Mundo (negros, latinos, asiaticos, etc.) y mujeres del liderato.

Es debido a esta situación la Federación Obrera Puertorriqueña se formó. La Federación es una organización de trabajadores puertorriqueños y de otra gente del Tercer Mundo en diferentes industrias. El propósito de la Federación es unir a gente trabajadora alrededor de asuntos (como despidos y malas condiciones de trabajo) que afectan las vidas de todos. El 4 de diciembre, el primer día de la conferencia, Gloria Fontanez, Mariscal de Campo del Partido Young Lords, abrió la conferencia con un mensaje a los trabajadores en los e.u. y en Puerto Rico.

Ella pasó a explicar la historia de los trabajadores puertorriqueños en la isla y dentro de los estados unidos y cómo hemos sido divididos por la emigración forzada a los e.u. Explicó que la congelación de precios y salarios es en verdad una congelación de los salarios de los trabajadores porque sabemos que los precios han seguido subiendo. El gobierno y los hombres de negocio saben que esto es el principio de una depresión y están tratando de salvar su pellejo.

Federico Cintron del Gremio Puertorriqueno de Trabajadores, una organización de trabajadores en Puerto Rico, habló sobre la historia de los trabajadores en Puerto Rico y de cómo esas luchas han sido controladas por la pequeña burguesía o la clase media. El dio énfasis a la necesidad de los trabajadores ser los líderes de la lucha por la

Rico, al cual él pertenecía de no

entender esto claramente.

El último orador fue Juan González, Ministro de Defensa del Partido Young Lords, quien nos dio una historia de los estados unidos y explicó cómo los e.u. es en realidad un país desunido compuesto por una combinación de diferentes nacionalidades. Habló de cómo los emigrantes europeos pobres fueron obligados a venir a los e.u. por las condiciones económicas malas en Europa. Pero al llegar, encontraron una condición parapermanecer y progresar: el robo de las tierras de los Indios (los Americanos Nativos) y la esclavitud de los Afro-Americanos (los negros secuestrados de Africa). Desde el principio, los ricos usaron el racismo para mantener a los pobres divididos. Hicieron que la gente pobre blanca se creyera que eran mejor que la gente del Tercer Mundo. Toda la gente trabajadora tiene que unirse!

El dio énfasis al hecho de que no podemos conformarnos con sólo pedir sueldos más altos u otras demandas puramente económicas. Como trabajadores dentro de los estados unidos tenemos la responsabilidad de apoyar a los trabajadores alrededor del mundo. Tenemos que tomar control de nuestros sitios de trabajo para poder controlar nuestros destinos y ponerle fin a la opresión de otros países de parte de los e.u.

Una discusión de un panel compuesto por el CONgreso de Trabajadores Negros, una organización a nivel nacional de trabajadores afro-americanos; Wor Kuen, una organización china revolucionaria también nacional; el Gremio Puertorriqueno de Trabajadores; la Unión Revolucionaria, una organización multi-nacional, o sea que tiene miembros de todas las nacionalidades; la Federación

y donde hubo mucha discusión y mucha participación de toda la gente presente, llegamos a unos acuerdos. Vimos claramente que nuestra lucha no puede ser separada de la lucha de toda la gente explotada alrededor del mundo porque nuestra lucha en los estados unidos y en Puerto Rico es la misma. Es la lucha contra los ricos. Es la lucha entre la clase obrera y la clase rica. Nuestros enemigos, los ricos de los estados unidos, no solamente viven de nuestro sudor sino también del sudor de los pobres del resto del mundo. Amerikkkanos ricos son los dueños del petróleo de Venezuela, de minas de Africa, del cobre en Puerto Rico, y quieren ser los dueños de los recursos naturales y los trabajadores de Vietnam.

Por eso es que es importante luchar contra ideas incorrectas (ideas de racismo y de machismo que dividen las razas, como el puertorriqueño del afroamericano, y la mujer del hombre) y hacer posible que los trabajadores y la gente oprimida puedan vencer a los ricos.

Y de ahora pa'lante lo que tenemos que hacer es organizar en las fábricas, en los sitios de trabajo, y desarrollar un movimiento de luchemos juntos, más cerca estaremos a nuestra liberación.

LOS SITIOS DE TRABAJO PERTENECEN A QUIENES LOS TRABAJAN!

Federación Obrera Puertorriqueña



EL PARTIDO DE LOS YOUNG LORDS ES UN PARTIDO POLITICO REVOLUCIONARIO QUE LUCHA POR LA LIBERACION DE TODOS LOS PUEBLOS OPRIMIDOS.

**1. QUEREMOS AUTODETERMINACION PARA TODOS LOS PUERTORRIQUENOS --- LIBERACION EN LA ISLA Y DENTRO DE LOS ESTADOS UNIDOS.**

Hace 500 años que nuestra isla ha estado colonizada: primero por espana y luego por los estados unidos. Billones de dolares en ganancias salen todos los años de nuestra isla hacia los estados unidos. En todo sentido somos esclavos de los yanquis. Nosotros queremos la liberacion y el poder en las manos del pueblo, no en las de explotadores puertorriqueños. **QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!**

**2. QUEREMOS AUTODETERMINACION PARA TODOS LOS LATINOS.**

Nuestras hermanas y hermanos latinos, dentro y fuera de los e.e. u.u., son oprimidos por las empresas norteamerikkkanas. El pueblo Chicano construyo el sur-oeste de este país, y nosotros apoyamos su derecho a controlar sus vidas y su tierra. El pueblo Dominicano continua su lucha contra la dominacion yanqui y sus generales títeres. La lucha armada en Latinoamerica forma parte de la guerra de todos los Latinos contra el imperialismo. **QUE VIVA LA RAZA!**

**7. QUÉREMOS UNA EDUCACION VERDADERA DE NUESTRA CULTURA AFRO-TAINA Y EL USO DEL LENGUAJE ESPANOL.**

Tenemos que aprender la historia de nuestra lucha contra el genocidio cultural y economico impuesto sobre nosotros por el yanqui. Cultura revolucionaria, la cultura de nuestro pueblo, es la unica ensenanza verdadera. **JIBARO SI, YANQUI NO!**

**8. NOS OPONEMOS A LOS CAPITALISTAS Y A LAS ALIANZAS CON LOS TRAIDORES.**

Los gobernantes puertorriqueños, títeres del opresor, no ayudan al pueblo. Aquellos son pagados por el sistema para que dirijan a nuestro pueblo por callejones sin salida. De la misma manera miles de alcahuetes contra la pobreza son pagados para que apaciguen a nuestras comunidades para el beneficio de los negociantes. Del mismo modo los trabajadores sociales deviden a nuestras gangas y las mantienen peleandose entre si. Queremos una sociedad en la cual el pueblo controle su labor de un modo socialista. **VENCEREMOS!**

**9. NOS OPONEMOS AL EJERCITO NORTEAMERIKKKANO.**

Demandamos la retirada inmeidata de las fuerzas militares norteamerikkkanas de Puerto Rico, Vietnam, y de todas las comunidades oprimidas dentro y fuera de los e.e. u.u. Ningun puertorriqueño debiera inscribirse en el ejercito norteamerikkcano para luchar contra sus hermanos y hermanas oprimidas. El verdadero ejercito de un pueblo oprimido es el ejercito popular, el cual combatira a todos los gobernantes. **ESTADOS UNIDOS FUERA DE VIETNAM! QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!**

## PARTIDO DE LOS **YOUNG LORDS** PROGRAMA Y PLATAFORMA DE 13 PUNTOS

**3. QUEREMOS LIBERACION PARA TODOS LOS PUEBLOS DEL TERCER MUNDO.**

Tal como los Latinos trabajaron como esclavos, primero bajo espana y luego bajo los e.e. u.u., los pueblos Negros, Indios, y Asiaticos han laborado como esclavos para crear la riqueza de este país. Por 400 años estos han luchado contra la injusticia y la indigidad impuesta sobre ellos por esta babilonia racista. El Tercer Mundo ha dirigido la lucha por la liberacion. Todos los pueblos oprimidos y de color forman una nacion bajo la opresion. **NINGUN PUERTORRIQUENO SERA LIBRE HASTA QUE TODOS LOS PUEBLOS NO SEAN LIBRES!**

**4. SOMOS NACIONALISTAS REVOLUCIONARIOS Y NOS OPONEMOS AL RACISMO.**

Los pueblos Latinos, Negros, Indios, y Asiaticos dentro de los e.e. u.u. son colonias en lucha por la liberacion. Reconocimos que washington, wall street, y city hall tratan de convertir nuestro nacionalismo en racismo, pero los puertorriqueños somos de todos los colores y resistimos el racismo. Millones de personas pobres blancas se estan levantando a exigir su libertad, y a estas tambien nosotros las apoyamos. Son estas las que son pisoteadas por el gobierno y los dirigentes de los e.e. u.u. Cada cual organiza su pueblo, pero la lucha contra la opresion es una y unidos venceremos. **PODER A TODOS LOS PUEBLOS OPRIMIDOS!**

**5. QUEREMOS IGUALDAD PARA LAS MUJERES. ABAJO CON EL MACHISMO Y CON EL CHAUVINISMO MASCULINO.**

Bajo el capitalismo, la mujer es oprimida por ambos elementos, la sociedad y el hombre. La doctrina del machismo es usada por el hombre para desenvolver sus frustraciones en las esposas, hermanas, madres, y en los hijos. El hombre debe pelear a lado de sus hermanas en la lucha por la igualdad economica y social y debe reconocer que la mitad del ejercito revolucionario se va a componer de hermanas: las hermanas y los hermanos somos iguales, luchando juntos por nuestro pueblo. **ADELANTE HERMANAS EN LA LUCHA!**

**6. QUEREMOS CONTROL COMUNAL DE TODAS NUESTRAS INSTITUCIONES Y TIERRA.**

Queremos que nuestras comunidades sean controladas por el pueblo, y exigimos programas que garanticen que todas las instituciones sirvan a las necesidades del pueblo. Queremos que el pueblo controle la policia, los servicios de salud, las iglesias, las escuelas, las viviendas, el transporte, y el bienestar publico. Queremos que se ponga fin a los asaltos que sobre nuestra tierra llevan a cabo la "eliminacion" urbana, la "destruccion" de carreteras, y las universidades y corporaciones. **LA TIERRA PERTENECE A TODO EL PUEBLO!**

**10. QUEREMOS LA LIBERTAD DE TODOS LOS PRISIONEROS POLITICOS Y DE TODOS LOS PRISIONEROS DE GUERRA.**

Ningun Puertorriqueño debe estar en la carcel, primero porque nosotros somos una nacion y amerikkka no tiene ninguna reclamacion con nosotros; segundo, porque nosotros no hemos sido tratados por nuestra propia gente (nuestros semejantes). Tambien queremos a todos los luchadores de la libertad fuera de la carcel, porque ellos son prisioneros de la guerra de la liberacion. **LIBERTAD A TODOS LOS PRISIONEROS POLITICOS Y PRISIONEROS DE GUERRA!**

**11. NOSOTROS SOMOS INTERNACIONALISTAS.**

Nuestro pueblo es enganado por la television, el radio, los periodicos, las escuelas, y los libros para oponer a nuestra gente en contra de otros pueblos que estan luchando por su liberacion. Muy pronto ya no creeremos estas mentiras que todos estos medios han impuesto en nosotros, porque habremos aprendido quien es el verdadero enemigo y quienes son nuestros verdaderos amigos. Defenderemos a nuestras hermanas y hermanos alrededor del mundo que luchan por la justicia y que estan en contra de los duenos de este país. **VIVA EL "CHE" GUEVARA!**

**12. CREEMOS QUE LA AUTO-DEFENSA Y LA LUCHA ARMADA SON LOS UNICOS MEDIOS PARA LOGRAR NUESTRA LIBERACION.**

Nos oponemos a la violencia --- la violencia de niños hambrientos, adultos analfabetos, viejos enfermos, y la violencia de la pobreza y las ganancias. Hemos pedido y peticionado; hemos ido a las cortes; hemos manifestado pacificamente y hemos votado por politicos llenos de promesas falsas. Y todavia no somos libres. Ha llegado el momento en que nos tenemos que defender contra la represion. Tenemos que iniciar una guerra revolucionaria contra el negociante, el politico y el policia. Cuando un gobierno oprime al pueblo, el tiene el derecho de abolirlo y crear un gobierno nuevo. **ARMEMONOS PARA DEFENDERNOS!**

**13. QUEREMOS UNA SOCIEDAD SOCIALISTA!**

Queremos liberacion, alimentos gratis, ropas, viviendas, educacion, atencion medica, transporte, servicios de gas, luz y otros servicios y empleos para todos. Queremos una sociedad en la cual las necesidades del pueblo se antepongan a todo; una sociedad que de a los pueblos del mundo solidaridad y apoyo, no opresion o racismo. **HASTA LA VICTORIA SIEMPRE!**



La conferencia sobre Estudios Puertorriqueños llevada a cabo en la Universidad de Princeton los días 5, 6, y 7 de noviembre, resultó en un salto hacia delante en la lucha puertorriqueña por el control de todos los aspectos de nuestras vidas.

La Unión Estudiantil Boricua se enteró de la conferencia a principios de octubre. Lo primero que entendimos fue que la conferencia no fue planeada para llenar las necesidades de los estudiantes puertorriqueños y de la nación puertorriqueña en general. Originalmente, la conferencia había sido planeada como una serie de discursos por unos intelectuales. Era obvio que muy poco tiempo sería asignado para que estudiantes y gente de la comunidad participara — y nosotros fuimos la misma gente que luchó por estudios puertorriqueños en primer lugar. La conferencia fue diseñada por y para administradores de universidades norteamericanas, para "vender" Estudios Puertorriqueños a las varias escuelas que todavía no han establecido estos programas. Por eso fue que originalmente sólo invitaron a 65 administradores y unos cuantos estudiantes.

Nosotros sentimos que esta conferencia debería presentar las realidades de Estudios Puertorriqueños y del Pueblo Puertorriqueño. Nosotros llamamos a una serie de reuniones con estudiantes puertorriqueños, facultad, y administradores del área de Nueva York. Discutimos el significado de Estudios Puertorriqueños, y su importancia en la lucha por liberación nacional. También discutimos la necesidad de re-establecer la relación entre administradores, la facultad (profesores, o maestros), y estudiantes que están luchando hacia una meta común.

El 31 de octubre, llegamos al acuerdo de que tenían que haber cambios en la agenda de Princeton. La mayoría de los oradores que estaban supuestos a hablar en Princeton estaban presente y respaldaron la idea de que más estudiantes debían ser invitados a hablar en su lugar. También, acordamos que los talleres deberían ser cerrados a los administradores. Nosotros sentíamos, los hijos e hijas de gente pobre, que no podíamos permitir que nos estudiara la misma gente que tantas veces nos arrestan, por demandar cambios justos en las escuelas.

Aunque los estudiantes de Princeton estuvieron de acuerdo con los cambios y el representante de la facultad de Princeton encontró las alternativas "razonables y justificadas", la administración rechazó el plan, llamándolo "muy radical." Ellos se negaron a

## Conferencia de Estudios Puertorriqueños

substituir gente de la comunidad por los oradores que ya habían acordado ceder sus turnos. Sólo aceptaron cambios menores.

El 3 de noviembre, estudiantes de la mayor parte de las universidades en la Ciudad de Nueva York fueron informados de las decisiones de Princeton y un plan general fue desarrollado. Docenas de estudiantes de la ciudad fueron movilizados para la conferencia. Alrededor de 400

estudiantes, gente de la facultad y administradores atendieron la conferencia. La conferencia empezó viernes con la bienvenida por unos cuantos estudiantes de Princeton y administradores.

Manuel Maldonado Denis leyó una tesis muy larga sobre "La

han sido negadas el derecho de determinar sus propias vidas y la conferencia había sido otro ejemplo de esto. En este punto la audiencia declaró emocionalmente que no iban a ser controlados y que los administradores tenían que irse porque "nosotros estamos cansados de que nos digan lo que tenemos que hacer y cómo hacerlo."

Solamente los administradores que habían respaldado nuestra lucha fueron permitidos a quedarse. Ahora, la conferencia estaba en control de la gente debida, los Puertorriqueños oprimidos.

Era el tiempo de "limpiar el patio." Edward aponte,

en los talleres y presentadas sábado por la noche. Las guías van a ser distribuidas por todo el país para establecer nuevos programas y para evaluar programas viejos.

El domingo en la mañana, la discusión sobre la formación de una organización estudiantil nacional continuó. Finalmente, fue generalmente acordado que sería incorrecto crear una organización compuesta de "representantes de organizaciones" como había sido propuesto el sábado.

Fue decidido que cualquier cosa que saliera de esta conferencia, debería ser compuesta por estudiantes que no necesariamente son miembros de ninguna organización estructurada ya que los issues serían issues estudiantiles y que ninguna organización ya establecida debería controlar.

Una moción que fue aceptada fue que un comité de timón sea establecido, compuesto por 2 estudiantes de cada colegio y escuela superior para volver a Princeton en diciembre y planear una Conferencia Nacional de Estudiantes para el 11 de marzo de 1972 (el aniversario de la rebelión estudiantil en la Universidad de Puerto Rico en Río Piedras).

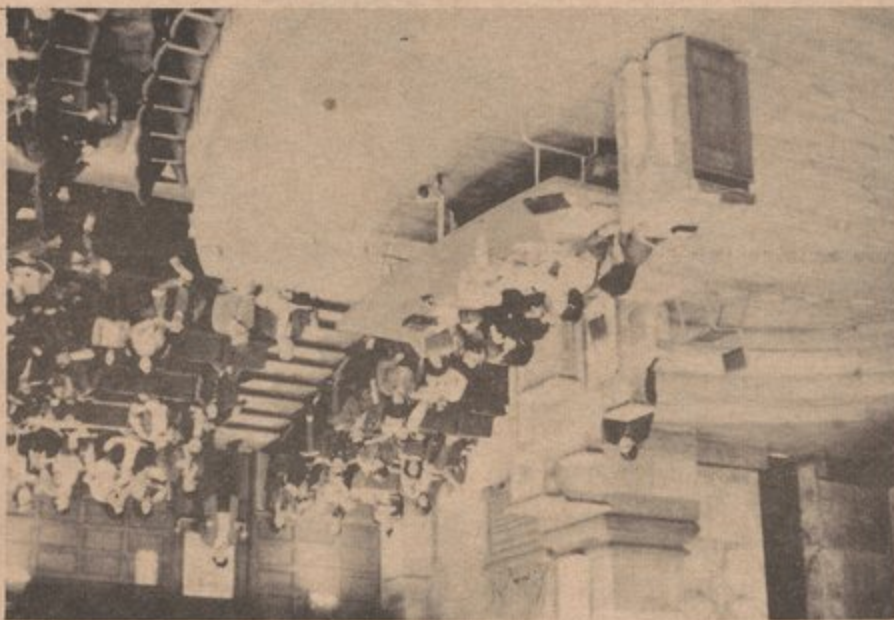
Domingo por la tarde muchos de los administradores puertorriqueños presentes respaldaron lo que había ocurrido en la conferencia.

Aunque la conferencia fue generalmente un gran éxito y una gran experiencia educativa para la mayoría de las 400 personas presente, también tenemos que determinar los errores para no cometer los mismos en el futuro.

Generalmente, la mayoría de los errores se basan en el liderato del grupo. Se está haciendo todo esfuerzo para tratar estos errores, y como resultado de la experiencia en Princeton, mucho fue aprendido que se va poder implementar en el futuro.

**¡PALANTE, HERMANAS Y HERMANOS EN LA LUCHA!  
¡QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE Y SOCIALISTA!**

Unión Estudiantil Boricua



Emigración del Puertorriqueño." Fue entonces que las cosas empezaron a cambiar. Un estudiante habló en lugar de uno de los oradores quien ni siquiera llegó a la conferencia. El habló sobre la necesidad de usar Estudios Puertorriqueños en la lucha de liberación. Después, un hermano y una hermana hablaron de la realidad de la vida en la cárcel, bienestar público, y viviendas. La Conferencia entonces empezó a tomar forma, no como una serie de discursos, pero como una vista a la forma en que nos mantienen pobres y qué se puede hacer sobre nuestra situación.

El sábado en la mañana, la agenda de la administración de Princeton fue cambiada otra vez. El próximo orador cedió su tiempo a un panel de 4 estudiantes y gente de la comunidad. El panel habló de como Puertorriqueños y otra gente pobre en toda la historia

ex-decano de estudiantes en de Hostos Community College, en el Bronx y ahora miembro de la administración de Nixon, estaba en la audiencia, y fue juzgado por dar la orden de arresto para estudiantes que protestaban en de Hostos. Desafortunadamente, las emociones estaban tan altas que se le dio la oportunidad de zafarse con buena labia. Fue generalmente acordado que él era culpable de acciones contra del pueblo por ordenar los arrestos de estudiantes que demandaban sus derechos; pero no llegamos a una conclusión sobre cómo tratar con él.

Talleres de medio día fueron abiertos para estudiantes puertorriqueños y otras personas del Tercer Mundo, facultad y administradores. Toda la gente que no tuvo la oportunidad de hablar anteriormente, pudo hablar en los pequeños grupos de los talleres. Resoluciones y guías para el futuro de Estudios Puertorriqueños fueron creadas



# La Compañía del Teléfono Discrimina Contra las mujeres, Los Negros y Los Latinos

## CHINA

vuelva a enfermar para cobrarle por lo menos \$10 más. Bajo el socialismo, como en China, la meta es evitar enfermedades.

Dondequiera que fuimos por China, los trabajadores y los campesinos nos pidieron que le dijéramos a los trabajadores puertorriqueños y americanos (quienes ellos llaman sus hermanas y hermanos de clase) que están ansiosos por el día en que podamos conocernos. Hasta ese día, quieren dejarnos saber que, sin duda alguna, dan apoyo pleno a nuestras luchas por libertad y justicia.

¡Que viva la solidaridad militante de los pueblos chinos, puertorriqueños y americanos!

**¡LOS SITIOS DE TRABAJO PERTENECEN A QUIENES LOS TRABAJAN!**

Pablo "Yoruba" Guzmán  
Ministro de Información  
PARTIDO YOUNG LORDS

¿Quiere apoyar la lucha de liberación del pueblo puertorriqueño? ¡COMPRA PALANTE, la historia del Partido Young Lords durante nuestro primer año, en entrevistas y fotografías! Cubierta suave=\$3.00; cubierta dura=\$7.25. Obtenible en Cuarteles Nacionales, 352 Willis Avenue, Bronx, N.Y. 10454. TEL. (212) 669-3543. Sólo en inglés. (Añada el costo de sellos si ordena por correo).

CUARTELES NACIONALES  
HAN SIDO MU DADOS!  
NUESTRA NUEVA DIRECCION ES:

352 WILLIS AVENUE  
BRONX, NEW YORK  
10454

TELEFONO:  
(212) 669-3543

PALANTE EN RADIO  
SABADO - 7:30 P.M.  
WBAI-FM (99.7)  
música, noticias, entrevistas

En diciembre del 1970, la American Telephone and Telegraph Company (Compañía Americana del Teléfono y el Telégrafo), que emplea más gente que cualquier otra corporación en los estados unidos, solicitó del gobierno un aumento en las tarifas por llamadas a larga distancia. La EEOC (o Comisión de Oportunidades Iguales de Empleo) se opuso al aumento, acusando a la American Telephone and Telegraph (AT & T) de discriminación.

Entonces, la Federal Communications Commission (FCC o Comisión Federal de

porque somos colocadas en trabajos de tan poca paga, como telefonistas o secretarias. Por ejemplo, las telefonistas están perdiendo \$1,812.98 en sueldos adicionales al año.

En cuanto al racismo, a la compañía se le acusa de fallar en proveer "verdadera igualdad para Afro-americanos y Latinos". La EEOC acusa que los Afro-americanos no sólo se ven obligados a coger los empleos de menor paga y los que nadie quiere, pero que además se hace uso de exámenes y requisitos injustos en el proceso de escoger



Comunicaciones) se metió en el asunto y le dio a la EEOC hasta diciembre del 1971 para "respaldar las acusaciones serias que habían levantado." ¡Y las respaldaron muy bien!

En un informe de 290 páginas, escribieron cómo la AT & T sin duda alguna, es "el más grande opresor de mujeres en los estados unidos", y fue acusada de discriminación en los trabajos contra trabajadores Afro-americanos (negros) y Latinos.

Para dar algunos ejemplos de lo que incluía el reporte:

Hay 524,000 mujeres empleadas por AT & T, 55% de los empleados de la compañía. Es, por lo tanto, el patrono de mujeres más grande en los e.u. Pero la manera en que AT & T ha estructurado su forma de reclutar, emplear,

trabajos "sólo para hombres" y "sólo para mujeres" viola las leyes de derechos civiles.

De acuerdo con la EEOC, las mujeres que están trabajando por AT & T están perdiendo \$950 millones al año en sueldos

empleados. Y la Southern Telephone System (compañía telefónica del sur de los e.u.) ni siquiera alcanza "los esfuerzos mínimos del resto de la compañía telefónica de emplear Afro-americanos." Acusan también que la gente Latina son "la minoría invisible." Los Latinos igualmente son negados oportunidades iguales de empleo y de adelanto.

En Puerto Rico, en la compañía telefónica colonial, se nos requiere que hablemos buen inglés antes de que nos den trabajo, y nos entrenan a dar mejor servicio a los hombres de negocio amerikkanos que a nuestra propia gente. Las condiciones de trabajo son opresivas al igual que en cualquier industria buscando ganancias.

Por ejemplo, las hermanas que trabajan en la compañía telefónica (propiedad de la International Telephone and Telegraph (ITT) que es propiedad de la AT & T) tienen que trabajar con equipo que no sólo es defectuoso pero que puede causar daño físico. A una

hermana le volaron el tímpano de un ruido duro que sonó en su oído porque el aparato que las telefonistas se ponen en la cabeza para oír, estaba dañado. Como consecuencia, ahora la hermana está sorda.

Otros ejemplos de la clase de vida que llevan trabajadores en la compañía telefónica:

uno tiene que sentarse de cierta forma en la silla de telefonistas o sino mandan a uno para fuera. Aunque uno está supuesto a descansar por 16 horas entre turnos, tienen a uno trabajando hasta las 11:30 de la

noche y después le dicen a uno que regrese a las 6:30 de la mañana.

Pero, si uno quiere trabajar "overtime", entonces vienen y le dicen que no puede porque por ley uno tiene que descansar al menos 16 horas entre turnos. Algunas hermanas se ven obligadas a dormir en el cuarto de baño porque viven muy lejos de la oficina y no les da tiempo de ir y volver para el próximo turno (y no les dan las 16 horas para descansar). Si uno quiere ir al baño, tiene que levantar la mano para pedir permiso antes de dejar la silla. Registran a uno antes de entrar al edificio. Ellos mantienen un archivo de las actividades en que uno participa y escuchan las conversaciones privadas que uno tiene por el teléfono. Estos son sólo algunos ejemplos de la clase de tratamiento que reciben los empleados de la compañía telefónica. Y si alguien protesta, esa persona es despedida enseguida y se consiguen otra. (Hay mucha gente desempleada, así que siempre pueden conseguir alguien que reemplace a uno).

La AT & T tiene 2 meses para examinar el informe. Habrá una vista pública sobre el caso el día 31 de enero de 1972.

No debemos esperar que la decisión de esta vista favorezca a los trabajadores que han hecho de AT & T la rica y poderosa corporación que es hoy en día. No debemos esperar que AT & T dé a las mujeres igual paga por igual trabajo, o igualdad a los trabajadores del Tercer Mundo. Es precisamente al hacer esas divisiones de raza y sexo que los trabajadores son mantenidos débiles y la AT & T es mantenida rica y poderosa. Solamente bajo el socialismo es que los trabajadores tendrán un gobierno que proteja el fruto de nuestra labor, y nuestra igualdad.

**TODO PODER A  
NOSOTROS - LA  
GENTE POBRE Y  
TRABAJADORA!**

Mecca Adai  
Secretaria de  
Comunicaciones  
PARTIDO YOUNG  
LORDS



# ¿COMO VIVE LA GENTE EN CHINA?

*Desde el 21 de septiembre al 2 de noviembre, Pablo "Yoruba" Guzmán, miembro de nuestro Comité Central, fue el invitado de la República Popular de China. En ese período de seis semanas, él vio mucho y se reunió con mucha gente. El siguiente artículo es un relato de ese viaje. Esperamos que este artículo, aunque breve, logre expresar los adelantos que se pueden hacer bajo el socialismo.*

La República Popular de China invitó al Partido Young Lords para participar en las celebraciones del Día Nacional de este año, y para sentarnos a conversar como amigos. (El Día Nacional conmemora el día en que China fue manejada por el pueblo por primera vez, el 1 de octubre de 1949). En las seis semanas que pasamos allá, aprendimos qué es el socialismo. Estaba en todas partes: en la forma en que hablaban; en la forma en que se trataban unos a otros; en los rostros de los trabajadores en empleos que les producían felicidad.

¿Por qué ha de ser extraño que los trabajadores en China están contentos en sus trabajos? Porque China es un país socialista, y bajo el socialismo, los trabajadores son dueños de los sitios de trabajo. Se sientan juntos y averiguan cuánto pueden producir y cómo van a hacerlo. En vez de tener un jefe que no hace nada más que recoger dinero (y devolverle una pequeña parte de ese dinero a los trabajadores en lo que llaman sueldos), los trabajadores recogen el dinero. Como resultado, en

China los productos son baratos porque el precio de una cosa es sólo lo que costó producirla. No hay gastos adicionales como impuestos o ganancias de los jefes. Esta clase de economía se llama una economía planificada, al contrario de la economía de Puerto Rico y los estados unidos que no sigue ningún plan consistente que beneficie al pueblo.

Los efectos de una economía planificada bajo la dirección de los trabajadores (o socialismo) pueden verse por todas partes. Todos estamos familiarizados con la situación de la vivienda para los pobres en los estados unidos y Puerto Rico. Aunque sea en un edificio en Bridgeport o una casita en El Caño, hay una cosa en común — es miserable. En China, la gente está creando una sociedad donde necesidades como la vivienda tienen prioridad a cosas como ir a la luna o aumentar el sueldo del presidente. Así que se están construyendo viviendas por todas



partes de China que son calientes en el invierno, frescas en el verano y libres de ratas y cucarachas.

En cuanto a la educación, visitamos escuelas donde los niños reciben una verdadera educación de ellos mismos. Más que eso, están aprendiendo a reconocer su relación con otros trabajadores alrededor del mundo. Aquí en Puerto Rico y en los estados unidos, nos dan una visión distorsionada del mundo, visto por los ojos del gobierno de los e.u. En China, los niños aprenden en la escuela sobre huelgas de los trabajadores en San Juan.

¿La salud? Aquí es donde el socialismo brilla más. Trabajadores de los hospitales y los doctores administran los hospitales juntos. Como la gente es lo que viene primero, los precios por servicios médicos no son nada de altos. En los estados unidos, camas en los hospitales están a \$30 al día. En China, todo el mundo tiene derecho a la mejor atención médica. Y según se hace en las fábricas, los trabajadores en los hospitales son alentados para que sigan desarrollando sus destrezas. A través de experimentos hacen uso de una forma de medicina antigua china llamada "acupuntura" (agujas puestas en el cuerpo como anestesia), y de medicina moderna para curar pacientes en una forma mas duradera. En Puerto Rico y en los estados unidos, la salud es un negocio donde esperan que uno se enferme, le dan algo para el dolor, y esperan que uno se

Cont. p. 9







# LA EPOCA NAVIDEÑA ES TIEMPO PARA UNIDAD

nuestros sentimientos y nosotros seguimos con las deudas durante el nuevo año. Nos hacen creer que la forma de demostrar cariño es con un regalo caro y después tienen la cara de decir que "lo que vale es la intención." Después, nos enseñan a felicitarnos a través de tarjetas de Navidad, que es otra deuda que acumulamos todos los años. Nosotros nos comemos esta guayaba y a veces hasta nos sentimos ofendidos si alguien no nos pudo enviar la tarjeta que esperábamos. Y así por el estilo, nos imponen los gastos de árboles de Navidad, adornos para la casa, sellos de Navidad, papel para envolver regalos, y un sinnúmero de cosas más.

Hacen una campaña a través de todos los medios de comunicación (televisión, radio, prensa, anuncios en las guaguas, los trenes, las calles) para que los niños le escriban cartas a "Santa Claus en el Polo Norte" pidiéndole regalos carísimos. Estos regalos, que son fabricados por los pobres trabajadores, crean competencia entre nuestros niños. Así hacen que los padres y madres de familias grandes se sientan tristes cuando sus niños no pueden tener los regalos que pidieron. Los capitalistas hasta le

comen el cerebro a nuestros niños para que éstos sigan añadiendo presión a la larga lista de obligaciones que ya tenemos. Y no hay tristeza mayor para los niños que pasar las navidades con las manos vacías.

Ha llegado de nuevo la época navideña y nuestro pueblo se prepara para celebrarla con alegría y en hermandad. Es importante y es necesario que continuemos con este mismo espíritu todos los días del nuevo año porque un pueblo sin ánimo y desunido no puede vencer a su enemigo.

El Partido Young Lords felicita a nuestro pueblo dividido, y le exhortamos a todos los trabajadores y pobres de los estados unidos y Puerto Rico que nos unamos para que el año 1972 sea uno que nos acerque más a nuestra meta.

**¡QUE VIVA PUERTO  
RICO LIBRE!  
¡LOS SITIOS DE  
TRABAJO PERTENECEN  
A QUIENES LOS  
TRABAJAN!**

Gloria Colón  
PARTIDO YOUNG  
LORDS  
Cuarteles Nacionales

Ha llegado de nuevo la época navideña y nuestro pueblo se prepara para despedir y a la vez saludar al año. Estos son los días de hacer la limpieza y el repaso de lo que nos ha acontecido durante el 1971.

Son los días de recordar a los hijos e hijas que tenemos lejos de nosotros, trabajando en las fábricas de Nueva York y Bridgeport, o en las fincas de Filadelfia y Nueva Jersey. Para los Boricuas ausentes son días de recordar a nuestros seres queridos y sentir, más que nunca, la angustia de ser un pueblo dividido.

Estos son los días de recordar a los hijos, esposos y hermanos que están peleando en la guerra de Vietnam, y también recordamos a los que dejaron a nuestra patria vestida de luto durante la guerra de Corea.

Es la época de reanudar los lazos con nuestros vecinos, amistades y familiares — lazos que quizás se rompieron por discusiones políticas mientras los politiqueros seguían engordando en sus puestos, ignorando nuestra miseria.

Para nosotros los pobres es una época en la cual reina lo más hermoso de nuestra cultura: los aguinaldos con cuatro y guitarra, las serenatas de madrugada con güiros y maracas, las decimas

improvisadas, el coquito, los pasteles y el célebre lechón asado para las visitas que recibimos con orgullo.

También es la época en que los hombres de negocio amerikkanos se ponen las botas sacándonos el vivir. Estos comerciantes hacen millones con

## (Cont.) El Pueblo Protesta

limpieza del barrio.

Después del piquete de aquel martes, se visitó al alcalde demandando limpieza. Ahí lo primero que salió de su boca fue,

"Francamente el problema es que la gente que viven allá arriba son lo más puerco del mundo."

Así es el gobierno, irresponsable; y odian a la gente pobre. Bueno, se le presentaron las siguientes demandas para que él actuara sobre ellas inmediatamente:

1. Queremos grúas apropiadas para la limpieza del sector en la finca de Manolo Oliver y en El Chapey.

2. Alquilar brigadas de hombres y mujeres para combatir el desempleo, y para que los trabajadores no tengan que hacer trabajo doble.

3. El recogimiento de basura, por lo menos, cuatro veces en la semana.

4. El establecimiento de drones para la basura en todos los lugares del barrio para que nadie se vea obligado a depositar basura en lugares donde nosotros mismos nos perjudicamos.

5. Exámenes médicos para todas las personas del barrio para asegurar que nadie esté enfermo por los gérmenes en la basura. Y tratamiento médico.

A estas demandas lo único que los alcahuetes del alcalde que llenaban la oficina podían decir era, "¡comunistas! ¡comunistas!" Ahora también la estación radial WABA, en Aguadilla, sale editorializando que hay un grupo pequeño que cuando el tro de basura se va, empiezan a tirar basura. Nadie mejor que los residentes en el sector de La Vía, sabe el disparate que es eso. Lo único

que los embustes de héctor reichard (el riquísimo dueño de la estación) y su títere, capella alvarez, han logrado es despertar la furia que siéte la mayoría del Barrio Tamarindo.

Sabemos que estas condiciones bárbaras de suciedad existen por donde quiera que haya pobres. Por eso, para lograr una comunidad limpia tenemos que seguir uniéndonos y defender nuestras comunidades pobres, en todo sentido de la palabra. Porque el pueblo pobre unido representa la fuerza.

**¡TODO EL PODER AL  
PUEBLO!**

**¡VIVA PUERTO RICO  
LIBRE!**

Miguel Zapata Matos  
Federación Obrera  
Puertorriqueña  
Aguadilla, Puerto Rico



# VIOLENCIA CONTINUA CONTRA LOS POBRES

En nuestra vida diaria este gobierno demuestra más y más lo poco que se preocupa por nuestro bienestar.

Por donde quiera se ven los casos de hermanos y hermanas inocentes macaneados por policías encubiertos buscando publicidad en El Nuevo Día y El Mundo (periódicos títeres en Puerto Rico) de que están haciendo algo contra las drogas. Cogen a cualquiera que no le caiga bien y lo acusan de estar vendiendo drogas, y como si eso fuera poco, después le meten una pela a un inocente.

No hay mano suficientemente grande para tapar el cielo, y nadie está ciego a las trampas que hace este gobierno. Le dicen a todos que son 2 ó 3 policías que son malos. Pero cuando llega el momento de llevar a esos gorilas a un juicio por arresto falso y por brutalizar a un trabajador u otra persona pobre, no le hacen nada. Protegen a los encubiertos esos que le dan a quien le da la gana.

Miren el caso de Wilfredo Guerra Nieves (Vitito). Lo que le ha pasado a él es la cosa más grande. Un hermano que se pasa trabajando buscando el arroz y habichuelas para su familia y vienen a decir que él estaba vendiendo drogas. Tienen que ser brutos! Todo el mundo en el Barrio Tamarindo conoce a

Vitito y saben que él no estaba en esa cosa.

Pues, como los gorilas y sinvergüenzas que son, se metieron aquí en el Barrio Tamarindo de Aguadilla y los camarones de vicio lo



Los ricos siempre usan la violencia contra nosotros.

secuestraron. Por el camino a Mayagüez, adonde lo llevaron, le dieron tanto que le dejaron un la'ó negro. Después le pusieron un rescate de \$90,000 (rescate porque eso no es fianza para un pobre) y entonces rebajaron el rescate a \$15,000.

Estas cosas no se pueden dejar así. Si no hacemos algo para protegernos de estos abusos, ¡olvídense!, que lo más seguro su propia familia será la próxima victimizada por estos criminales autorizados.

¡Vamos a ver lo que hacemos! Estas cosas se tiene que terminar! ¡Los abusos no se acaban por su cuenta! Bajo el sistema capitalista los policías están para oprimir a nuestro pueblo. Tenemos que tomar control de estas instituciones para asegurar que funcionen como es debido, al servicio del pueblo pobre, la abrumadora mayoría.

¡Unanse a las organizaciones populares que apoyan el Partido Young Lords!

**¡DEFIENDAN EL DERECHO DE VIVIR!  
¡QUE VIVAN LOS TRABAJADORES Y LOS DESDICHADOS QUE SERAN EL GOBIERNO EN EL FUTURO!**

Pedro Rodríguez Cosme  
**PARTIDO YOUNG LORDS**  
Rama Julito Roldán  
Aguadilla, Puerto Rico

Hace 3 semanas que la gente del sector La Vía y el Partido Young Lords han estado llevando a cabo una acción para la limpieza del Barrio Tamarindo, particularmente La Vía — uno de los sectores más pobres de Aguadilla. La acción de basura es en demanda de que este gobierno limpie nuestra comunidad.

Lo que ha pasado es que La Vía tiene la peor clase de servicio para la limpieza y casi nada en cuestiones de salud para nuestro pueblo.

Cuando pasan los troces del municipio, los trabajadores (no más de 4) tienen muchísima basura para recoger, y también el alcalde cerezo los tiene apura'os para que limpien las comunidades que le dieron el voto. Pues lo que hacen es que recogen todo lo que puedan y se van.

El martes, 23 de noviembre,

el Partido Young Lords en conjunto con gente de La Vía, llevamos a cabo un piquete frente de la alcaldía demandando que el alcalde cerezo (lombroz) mande suficiente troces y grúas con brigadas de hombres y mujeres para limpiar el sector de La Vía — eso incluye todo cerro y camino en sus alcances.

Mucha gente se creen que es que los trabajadores no quieren recoger la basura. No es así. El pugilato es que hay solamente 3 troces para 3 diferentes sectores. Los trabajadores son obligados a trabajar demasiado para un salario bajísimo. Además el area de La Vía no es fácil de limpiar como son otras partes del pueblo y los campos de Aguadilla. Esto es to' cerro, y viven más gente. En La Vía se necesitan más troces y mas trabajadores para así hacer un trabajo completo en la

## EL PUEBLO PROTESTA





# PANCHO Y GOODY SENTENCIADOS

En octubre, Eduardo Cruz y Wilfredo "Goody" Meléndez fueron víctimas de un rancho del gobierno que los acusó de posesión de explosivos; y el día 14 de diciembre fueron sentenciados. Pancho fue sentenciado a 7 años y Goody a 5.

Pancho, quien tiene 22 años, era un estudiante de City College en Nueva York cuando fue arrestado. Goody, de 21 años, era un estudiante de noche en la Escuela Superior Brandeis de Nueva York. Su sentencia es otro intento más del gobierno amerikkano de intimidar y silenciar al creciente movimiento de liberación puertorriqueña.

El fiscal del gobierno, John Fine, (quien también es el fiscal en el caso de Carlos Feliciano y de Herbert X. Blyden) originalmente había acusado a Pancho y Goody de ser miembros de MIRA, un "grupo subversivo" que había planeado poner bombas en tiendas de departamentos por toda la ciudad. Pero los hermanos no fueron enjuiciados por esta acusación falsa. Ambos fueron



acusados de "posesión de artefactos explosivos con la intención de usarlos contra la persona o la propiedad de otro."

En esta sentencia, el puerco fine estaba presionando para largas sentencias de prisión. Dijo que "información que me fue suplida por la policía demuestra que Cruz y Meléndez eran responsables de gran número de bombas que ocurrieron a través

de la ciudad durante el 1969 y el 1970. Pero, por supuesto, no tenía ninguna evidencia para respaldar esta mentira.

Este caso será apelado, y estaremos en corte. ¡Según gritamos y protestamos en la sentencia, con este mismo espíritu tenemos que luchar por la libertad de nuestros hermanos!

LIBERTAD PARA  
PANCHO!  
LIBERTAD PARA  
GOODY!  
¡QUE VIVA PUERTO  
RICO LIBRE!

COLECTIVA DE  
PALANTE  
PARTIDO YOUNG  
LORDS

(Cont.)

## INJUSTICIA

que imagínense lo que le haría el gobierno a Humberto quien se opuso a estas cosas. Lo matarían sin pensarlo dos veces.

¿Por qué? Porque ni aquí, ni en los ee.uu. hay democracia. No hay mejor forma de esclavizar una persona que con darle el voto y decirle que es libre. Una democracia es donde la mayor parte del pueblo, la gente sufriendo, tiene control de todo lo que afecta sus vidas. Aquí lo que hay es una dictadura por una minoría — los ricos — que se dedican a terrorizar a los pobres y a todo quien se oponga.

¡V I V A L A  
DEMOCRACIA!  
¡QUE VIVA PUERTO  
RICO LIBRE!

Jesús Villanueva Roldán y  
Pedro Rodríguez Cosme  
PARTIDO YOUNG  
LORDS  
Rama Julito Roldán  
Aguadilla, Puerto Rico

# PUERCO DE LA SEMANA

Esta semana el Partido Young Lords otorga el premio de Puerco de la Semana a Jerry Birbach, presidente de la asociación de residentes de Forest Hills en Queens, Nueva York.

Birbach es quien dirige a esta comunidad de clase media blanca contra la construcción de un proyecto de viviendas a bajo costo para 840 familias mayormente afro-americanas.

Birbach ha tenido éxito en movilizar a los residentes de Forest Hills y ha recogido firmas exigiendo la renuncia del alcalde, John V. Lindsay, y del administrador de la autoridad de viviendas, Simeon Golar. Lindsay, al igual que otros politiqueros oportunistas que se están aprovechando de la situación para buscar votos, está apoyando la construcción del proyecto y reprochando el racismo envuelto.

Birbach alega que no se trata de racismo sino del temor a la construcción de un proyecto que traera "gente que viene acompañada de crimen, adicción a drogas, robo" y que esto

disminuirá el valor de la propiedad.

¡Claro que va a bajar el valor de la propiedad; igualito que pasa en Puerto Rico cuando construyen un caserío al lado de una urbanización de clase media! La clase media se escama porque son profesionales y piensan que son mejores que los pobres que, según ellos, "vienen a dañar el vecindario". Están pagando buen dinero por vivir cómodos y no quieren que ese privilegio sea amenazado.

¡Pero lo lindo es que Birbach no sólo fomenta la división entre los pobres afroamericanos y puertorriqueños y los blancos de clase media, sino que este títere es además un asqueroso casero! Este canalla no sólo es dueño de una casa de \$41,000 en Forest Hills. Tiene varios edificios en el West Side (oeste) de Manhattan donde, evacuó a las familias pobres, renovó los edificios y aumentó la renta para evitar que esas familias pobres regresaran. Desaloja a los pobres en la ciudad y después dirige una campaña para evitar que busquen un techo en los suburbios.



Birbach está sirviendo como fiel instrumento de los ricos. Haciendo uso del racismo, mantiene divididos a los pobres que no tienen en qué caerse muertos, y a la clase media que tiene un poco más. Mientras tanto, el dueño del banco chase

Manhattan y del First National City (Rockefeller) duerme tranquilo porque el valor de la propiedad en Forest Hills sigue alto.

Birbach, por ser el alcahuete de los ricos, recibes el desprecio del pueblo.

¡ABAJO LOS RICOS Y  
SUS ALCAHUETES!  
¡ARRIBA LOS POBRES!  
Colectiva de Palante



# "INJUSTICIA" DICE, EL SR. PAGAN

*"Quiero que sepan todos que no me pienso suicidar ni tratar de escapar. Si muero, ya saben que el imperio me ha liquidado."*

— Humberto Pagan

Humberto Pagan, por creer en la libertad para Puerto Rico, ha sido falsamente acusado de matar al comandante de la fuerza de choque (equivalente a las tropas de choque utilizadas por el dictador batista en Cuba), el pasado 11 de marzo, en la levantación de estudiantes en la Universidad de Puerto Rico en Río Piedras. Aquí publicamos una entrevista que tuvimos con el padre de Humberto, el Señor Isaac Pagan.

El Sr. Pagan es padre de 8 hijos, hombre de mediana estatura en cuyo rostro se notan las arrugas de los años de continuo trabajo. Es una figura conocida en todos los rincones de Aguadilla y los pueblos que le rodean.

A continuas y prolongadas preguntas nos contestaba con firmeza, "Soy un padre orgulloso de haber podido educar toda mi familia y le agradezco a Dios todas las cosas buenas que me ha dado." Cuando me identifiqué, expreso más y pidió disculpas porque, "Vivo en una constante intranquilidad por las muchas amenazas y la persecución que tiene toda la familia."

A preguntas nuestras nos contestó que es, "casado." "Contraje nupcias en el año 1934. Nací en Santurce en el año 1913. He vivido en Aguadilla 38 años y tengo una familia de 8 hijos — 5 varones, 3 mujeres. Seis son casados, (y con una sonrisa) uno suspendido de la Universidad, 3 de ellos han servido en las fuerzas armadas y dos atletas de fama internacional."

Al preguntarle por su hijo acusado, Humberto Pagan, con voz firme nos contestó; "Este es el abuso más grande que está haciendo la justicia y los que lo ven como un culpable! En la foto de la prensa, su fotografía la arreglaron para que estuviera el aspecto de un criminal. Le pusieron en edad 24 años cuando solo tiene 20 años."

¿Qué tipo de persona es Humberto?

"Siempre fue inteligente. En sus estudios cursó la High School en sólo 2 años y en la Universidad en un certamen ganó segundo y tercer premio empezando sus estudios de primer año."

Después nos relató cómo arrestaron a Humberto.

"El día 16 de marzo, a las

9:15 p.m., estaba mi hijo frente a la casa cuando se pasaron dos carros y salieron ocho personas y se le abalanzaron; él se safó y corrió a guarecerse en el hogar. Mi esposa, al ver aquella algarabía, salió a ver lo que sucedía y la empujaron. Yo le dije a mi hijo que se metiera en el cuarto. Entonces dos agentes empezaron a meterle patadas a la puerta. Un tercer agente entró amenazante, rompiendo el screen de la puerta, con el revólver en mano. Un cuarto agente, de nombre Ocasio, le daba golpes a las ventanas miami, gritándole a mi hijo, 'Tírate para afuera que te vamos a destrozar.' Al meterse en mi hogar, mientras pasaban por donde estaba mi hija menor estudiando, la tumbaron al suelo y regaron todos los muebles por el piso. Aún conservo la foto... Cuando les pregunté si tenían orden de arresto y allanamiento me dijeron, 'no la necesitamos'. Esto es una violación de los derechos civiles, cosa que ya no se respetan."



U.P.R. - Río Piedras,  
11 de Marzo, 1971.

"Luego me dijeron que tenían que llevarse a mi hijo para una investigación. Les pregunté, ¿por qué?, y me contestaron, 'Lo queremos ver para una investigación.' Yo les dije que él iba si yo lo acompañaba, o de lo contrario tenían que esperar por nuestro abogado. Luego dejaron que yo los acompañara. Llegamos a San Juan más tarde de media noche al Departamento de Drogas y Narcóticos. A los 10 minutos se personó el fiscal, llegando Atilano más tarde (quien alega haber visto a Humberto matar al comandante) y preguntando al fiscal cuál de los dos era mi hijo. Humberto contestó, 'Este es mi viejo', sin saber que él era el Judas que lo acusaría. El fiscal, pues, empezó a interrogarlo en una oficina sin

antes avisarle que si él deletaba a otros, los harían testigos del estado. Al negarse, le irrumpieron a golpes."

"Cuando terminó el 'interrogatorio', nos encontramos mi hijo y yo sentados juntos otra vez. Mientras tanto, los agentes me invitaban para traerme a Aguadilla, cosa que yo no hice. Luego el fiscal empezó a llenar acusaciones hasta que llegó a la número ocho, que fue con la que se quedo."

"Al llegar a la corte mi asombro fue grande cuando Atilano, que se dice ser un miembro de la justicia, acusó a Nono (Humberto) de ser el asesino. ¿No se da cuenta el Sr. Atilano que en una arboleda donde existe una estatua por el mismo medio, y en medio de la confusión que había, no se puede distinguir el color de la ropa y las facciones de una persona? ¿O el Sr. Atilano era un espectador? ¿O fue que él tenía unos anteojos? Y yo me pregunto y digo, ¿alguien miente? Cuando en la corte se revelen las películas de las televisiones — si es que existen — y el pueblo tiene derecho que sean reveladas como prueba, y cuando cientos de testigos declaren en corte, el pueblo tendrá en su mente un interrogatorio."

"Yo no soy quien para juzgar a nadie y créame que con mis creencias religiosas siempre digo, para estar con Dios hay que cumplir los mandamientos; entre ellos, no matarás, no levantarás falso testimonio contra tus semejantes, ni seguirás la ley del Talión, ojo por ojo y diente por diente."

"A la familia del difunto le han sembrado el odio y la venganza hacia Humberto, pero no ven las palabras de 'perdona para ser perdonado'. Es como un hormiguero cargando su presa hacia la cueva."

"En mi mente mi interrogatorio es, ¿Por qué los agentes tenían la intención de agolpearlo en mi hogar o tal vez que cosa si lo agarraban en la calle? ¿Lo matarían? ¿Por qué cuatro agentes, después que salió bajo fianza, lo persiguieron amenazándolo? ¿Por qué la policía

o agentes tienen que tener persecución con mis hijos mientras van o vienen de sus trabajos? ¿Por qué en horas de la madrugada tocan claxon (bocina) para despertarnos? ¿Por qué tantas cartas anónimas y letreros con tiza en la acera de nuestro hogar, como si fuésemos asesinos? Yo me pregunto, ¿Quién será el autor de esta obra y quién

será el director?

"Yo sé que la justicia de Dios es grande y si mi hijo fuera culpable debe ser castigado, en un juicio justo y sin fabricar pruebas porque un delito no puede quedar impune como el de Antonio Martínez (asesinado por la policía durante la revuelta



estudiantil del 4 de marzo de 1970), ni el taxista (muerto a balas el 27 de septiembre de 1967 en la UPR), ni la vida de un joven cadete (matado el 11 de marzo de 1971), ni el martirio de una madre y un padre y su familia. Dios unió las familias para amarse, y así lo hacemos."

"Muchas personas no saben que si Humberto no compareció a juicio fue por la presión de las amenazas, y las cartas anónimas, hasta llegar a la conclusión de que una corte con pruebas fabricadas quiere destruir su joven vida."

En estos momentos Humberto se encuentra en Canadá. El gobierno de Canadá en poco tiempo le celebrará un juicio por alegadamente entrar en el país ilegalmente. Hasta el momento sus padres pudieron posponer el juicio por el aspecto político que tiene su caso.

Le exigimos al gobierno de Canadá que le conceda paso libre para obtener exilio político en el país que él decida, porque aquí en Puerto Rico lo quieren destruir física y moralmente por sus creencias políticas. También apoyamos a todos como el Comité Antonia Martínez que se han movilizado en su defensa.

Lo único que el gobierno sabe hacer es abusar de todo el mundo. Ya ven lo que nos hacen. No hay atención médica, y donde la hay nos tratan como salvajes. Botan la gente que no tienen donde vivir, de sus casitas que desesperadamente tuvieron que montar, o de apartamentos de edificios vacíos en los cuales tuvieron que buscar refugio. Son tantas las cosas que nos hacen



# CONGELACION DE SALARIOS



La nueva política económica establecida por el presidente nixon el 15 de agosto, ha sido extendido por tiempo indefinido a través de la Fase II. Vamos a tratar de explicarles cómo esta política es un ataque directo contra todos los trabajadores en los estados unidos y sus colonias, especialmente Puerto Rico.

Para comprender la nueva política económica, debemos dividirla en dos partes: primero, la congelación de salarios, y segundo, la congelación de precios.

Cuando nixon anunció la nueva política económica en agosto, dijo que los aumentos de salarios que los trabajadores estaban supuestos a recibir, no serían pagados por los próximos 90 días. La Fase II ha extendido esto diciendo que cualquier aumento en salarios tiene que ser decidido por una Junta de Salarios que queda compuesta por representantes del negocio, las uniones obreras, y "el público."

La primera decisión de congelar salarios quiere decir que aunque los trabajadores hemos estado luchando contra los patrones por mejores salarios, ni siquiera vamos a recibir las migajas que ganamos en esas luchas. La decisión de la Fase II quiere decir que ahora nuestros salarios van a depender de los

capitalistas, los dueños de las grandes corporaciones, y los líderes corruptos de las uniones obreras que han estado vendiendo a los trabajadores por años. Y sabemos lo que podemos esperar si el negocio grande, líderes obreros vendidos, y el gobierno van a decidir si vamos a recibir aumentos en los salarios o no.

Todo el dinero por el cual sudamos está siendo robado de nosotros y dado a las corporaciones para que puedan aumentar sus ganancias. El costo de la vida sigue subiendo pero los salarios no están subiendo al compás (por ejemplo, los precios y la renta están subiendo).

Esto nos trae al segundo punto, la llamada "congelación de precios."

Durante la Fase I, los precios estaban supuestos a ser congelados al punto más alto que habían alcanzado el mes anterior a la implementación de la congelación. Las corporaciones grandes aumentaron sus precios en julio, un mes antes de la congelación. Obviamente, el gobierno les avisó de antemano que venía una congelación para que así pudieran aumentar sus precios y congelarlos a un punto bien alto. De esta forma se aseguraban de seguir haciendo ganancias durante la congelación.

Según el gobierno, una comisión de precios ha sido establecida para regular precios y rentas. Lo que no nos dijeron es que la gente que fue puesta a cargo de esta comisión tiene una historia larga de relaciones íntimas con las corporaciones ricas. ¡Por supuesto que iban a avisarle a las grandes corporaciones y ni siquiera van a tratar de mantener los precios bajos! Como sabemos, durante la Fase I, los precios y las rentas siguieron subiendo. Y ahora durante la Fase II, los precios y rentas todavía están subiendo. Nuestros salarios están siendo regulados (o controlados) firmemente por la Fase II, pero no así con los precios. Esto quiere decir que será más difícil para los trabajadores, las personas en bienestar público, las becas de estudiantes están siendo cortadas. Pero los precios de cosas que necesitamos para sobrevivir — comida, vivienda, ropa y atención médica — están subiendo.

El gobierno está más que dispuesto a controlar salarios pero no está tan dispuesto cuando se trata de precios y rentas. Esto demuestra cuál clase el gobierno representa — los ricos. El gobierno está trabajando para asegurar que los ricos continúen enriqueciéndose, mientras la gente trabajadora son los que más golpes han recibido con la nueva política económica, especialmente las colonias de los estados unidos como Puerto Rico, y los trabajadores afroamericanos (negros), latinos, y asiáticos cuyos sueldos son bajos para empezar.

¿Qué podemos hacer nosotros? Los trabajadores tienen que empezar a unirse y a desenmascarar a la política de

este gobierno contra los pobres en general y los trabajadores en particular. La constitución de los estados unidos dice que este gobierno fue creado por el pueblo y para el pueblo, y que cuando el gobierno deja de servir y proteger los intereses del pueblo, tenemos el derecho y el deber de cambiar ese gobierno por uno que verdaderamente sirva nuestros intereses. Entonces lo que tenemos que hacer es establecer un gobierno del pueblo en los estados unidos — un gobierno que sirva los intereses de la gente trabajadora, un gobierno socialista, un gobierno que termine con la opresión de otros países como Puerto Rico y de nuestras propias minorías nacionales (afroamericanos, chicanos, etc.). El socialismo pone el poder en las manos de los trabajadores. Elimina las ganancias privadas de los capitalistas, la explotación, la guerra y la pobreza.

Tenemos que unirnos a organizaciones como la Federación Obrera Puertorriqueña, el Congreso de Trabajadores Negros y otros grupos de trabajadores que van a defender los derechos y las necesidades de gente trabajadora.

**¡UNIDAD DE LOS POBRES!  
¡LOS SITIOS DE TRABAJO PERTENECEN A QUIENES LOS TRABAJAN!**

Sección de Estudiantes  
**PARTIDO YOUNG LORDS**





# HISTORIA DE LA CLASE OBRERA

## PARTE 4

El 25 de julio de 1898, los nuevos ladrones invaden a Puerto Rico... los EEUU, con un ejército de 18,000 hombres, tropas que dirige Nelson A. Miles quien hace esta proclama:

"Venimos por la causa de la libertad, la justicia y la humanidad... a promover nuestra prosperidad y bendiciones de la civilización ilustrada."

Libertad... Justicia... ¿A promover la prosperidad de quién? ¡Ventajas y bendiciones!

Mientras más grande el ladrón, más grandes también las mentiras.

Estos mismos que hablaban esta baba, llevaban años terrorizando, robando, esclavizando y asesinando americanos nativos (indios americanos) en sus propias tierras y trayendo miles de trabajadores africanos, para las ventajas de los ricos que mientras más tienen más quieren.

A los trabajadores puertorriqueños, los campesinos, los jornaleros, el artesano y el pueblo en general que llevaban tantos años de sufrimiento bajo el régimen español, estas palabras sobre la libertad que tanto deseaban, les creó bastante confusión.

Mientras tanto, ya se habían organizado los obreros de las plantaciones de caña y tabaco y de las haciendas de café bajo la dirección del Partido Socialista. Su líder, Santiago Iglesias Pantín había sido puesto en la prisión de Fajardo por el gobierno español, pero fue liberado por el general Nelson A. Miles cuando éste perseguía al ejército español.

El primero de mayo del 1900, se celebró en Puerto Rico el primer congreso obrero. Participaron 5,000 miembros de las organizaciones sindicales. El poder de las organizaciones obreras se sentía por toda la isla. La lucha se llevaba a cabo como es debido: llevando a cabo huelgas y enfrentándose a los partidos lombrices — los republicanos y los liberales.

Así pues el partido obrero entra en la lucha política electoral y en el 1914 triunfa en el municipio de Arecibo. Al año siguiente, se constituye en Cayey como Partido Socialista, recibiendo más de 24,000 votos en las elecciones del 1917, el mismo año que triunfa la revolución socialista en Rusia.

Los trabajadores del mundo entero vieron claramente este ejemplo de la superioridad de los obreros sobre los patrones y como éstos podían ser derrotados. Los patrones también se dieron cuenta y los EEUU y otros países dominantes comenzaron la propaganda anti-socialista, anti-obrera.

Al mismo tiempo se había organizado en los EEUU la American Federation of Labor, una unión con liderato pansista, defensores de los intereses de los patrones (como es el caso hoy en día con el puerco meany, jefe de la AFL-CIO, quien apoyó a su panita Nixon en la congelación de salarios).

Así también se vendió Santiago Iglesias Pantín, bajo la influencia de Samuel Gompers, presidente en ese tiempo de la AFL. Santiago Iglesias Pantín

Santiago Iglesias Pantín, tiene dos caras una con los obreros que traicionó y otra con Samuel Gompers



así viven los ricos, ¿pero cómo viven los pobres? ¿el obrero que con su sudor hizo este edificio?

traicionó a los obreros por completo, llevando al Partido Socialista a formar coalición con el partido más carne de puerco que ha tenido y tiene Puerto Rico — el partido republicano (hoy día el pnp).

Todos los sacrificios, las luchas y fuerzas que habían logrado los trabajadores puertorriqueños, y así pues el pueblo en general, fueron pisoteadas y cojidas como un trampolín para que se trepara un liderato buscón que dejó, una vez más, a los pobres atrás.

Esto debilitó nuestra lucha y les facilitó aún más el camino a los que ya estaban metidos, escondidos detrás de su ejército, policía, partidos inútiles y uniones obreras fatulas.

Libertad... prosperidad... en el nombre de la Ford and Company, South Puerto Rico Sugar, la Fajardo Sugar Co., la Aguirre Co., la Eastern Sugar Associates, la American Tobacco Co....

Ya para 1901, el 78% de los productos se compraban en EEUU. El café, que era nuestro producto principal, bajó 20% valor total de exportaciones. Para el 1928,

sólo representaba 2.5% del valor total de nuestras exportaciones. ¡Claro, quebró nuestra economía cafetera!

Sin embargo, para 1930 el total de los recursos bancarios comerciales de la isla era de ochenta y dos millones de dólares. Más de la mitad de esa suma estaba en los bancos National City Bank de Nueva York, el Royal Bank de Canadá, y el Bank of Nova Scotia.

El resto del capital quedaba en manos de los ricos puertorriqueños, el banco popular, el crédito y ahorro ponceño, el banco de Ponce (hoy en día propiedad de Ferré), y el Roig Commercial de Humacao.

Los raqueteros norteamericanos y los dos o tres gatos ricos puertorriqueños (como Ferré, Casiano, Rexach, Const, García Méndez y otros) se llenaban los bolsillos con millones a costillas de los trabajadores.

Laborando largos días para vivir en viviendas que se nos caen encima, sufriendo de tuberculosis por falta de comida, sin poder mandar a nuestros hijos a las escuelas por falta de ropa, NOS SACAN EL JUGO!

¡LIBERTAD — JUSTICIA — PROSPERIDAD! Eso será únicamente

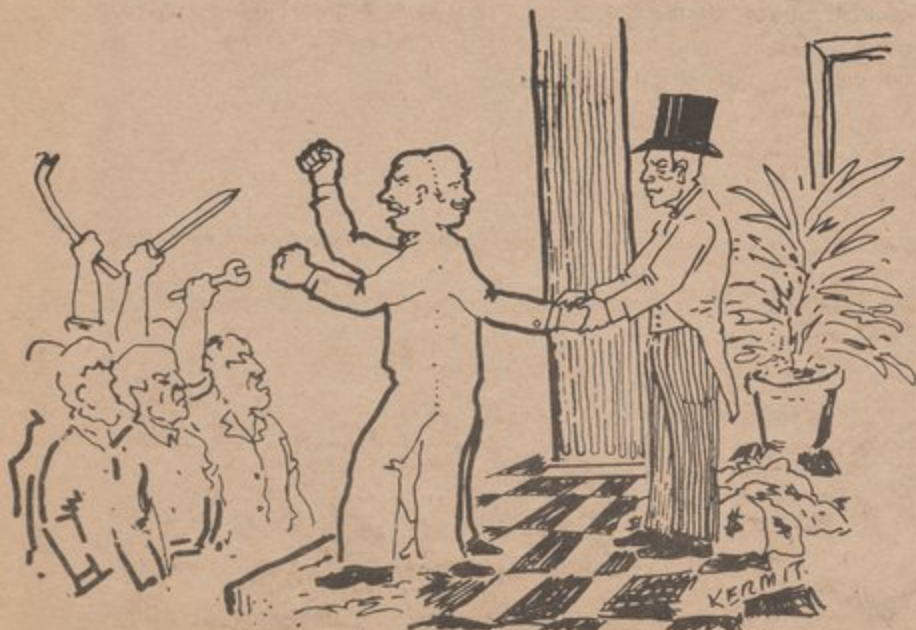
CUANDO LOS SITIOS DE TRABAJO PERTENECEN A QUIENES LOS TRABAJAN!

¡PALANTE LOS DE ATRAS!

¡QUE VIVA PUERTO RICO LIBRE!

Gloria Fontánez  
Mariscal de Campo  
PARTIDO YOUNG LORDS

(Esta información fue tomada de Hacia Una Vision Positiva del Puertorriqueño, por Juan A. Silén).





# **PALANTE**

**PERIODICO DE LA NACION DIVIDIDA**

**PARTIDO YOUNG LORDS**

**20¢  
EN  
PUERTO  
RICO**



## ***LA CONGELACION DE SALARIOS ES UN***



## ***ATAQUE CONTRA NUESTRA FAMILIA***

**VOLUMEN 3      NUMERO 20**

**23 de dic. - 9 de enero**

**ADENTRO:**

**Congelación de Salarios y Precios  
Como Viven la gente en China**

**Historia de la Clase Trabajadora  
en Puerto Rico**